

Dansanta fick chansen

NÖJE. –Om ingen dansar och publiken är svårflirtad får man spela något mer kommersiellt.

Det säger **Dj Niko**, som hade bananer och rom på sin rider när han spelade på Mariepark i lördags.

Också på hotell Arkipelag tog man sig en svängom i helgen då Lions ordnade sin dansgala. Nyan har vimlat.

SIDORNA 11-12



Storbybor vill inte ha behandlingshem

NYHETER. Grannar till Villa Kuckeliku i Eckerö Storby vill inte att det görs om till behandlingshem för ungdomar.

Det framgick klart på en informationsmöte i går kväll, säger bybon **Bernt Eriksson**.

Han understryker att han eller de andra grannarna inte har något emot en satsning

på vård av tonåringar med missbruksproblem

– Men man är rädd för att det kan bli olägenheter för oss som bor runtomkring.

Rädsla bland byns äldre och risken för att tomter i närheten av behandlingshemmet sjunker i värde är några av orsakerna.

SIDAN 3

Snart öppnar ett privat vårdhem för missbrukare

"Vi kommer att satsa på 12- till 18-åringar"

Nya Åland, 3 februari.

Så botar du din isrädsla

NYHETER. Is är frihet för en del, rädsla för andra. Nyan har pratat med psykolog **Britt Österberg** om isrädsla och med Svenska livräddnings-sällskapet **Johan Söderlund** om hur isen blir trygg.

–Rädd skall man inte vara, men respekt skall man ha, säger Mikael Wennström.

Den här vintern är isarna normala kring Åland, till skillnad från förra årets rekordmilda vinter som var så gott som isfri. Helgens slaskväder har inte heller nämnvärt påverkat den starka kärns som bildades under mellandagarna.

–Men på strömma platser skall man alltid vara försiktig, det kan inte nog betonas, säger långfärdsskridskoåkaren **Mikael Wennström**.

SIDORNA 4-5



Kaffetår och småprat. Gentlemän i Lumparland trivs på sina träffar. Här umgås Bror Danielsson, Viking Nordberg och Kurt Eklöw över fikat.

Foto: MALIN SVEGEMO

Gentlemän på kafferep

FAMILJEN. En gång i månaden samlas ett gäng mogna herrar i Lumparland. De dricker kaffe och pratar om stort och smått.

–Pensionärsträffarna brukar domineras av kvinnor, vi hittade på det här för att herrarna ska kunna träffas och umgås i lugn och ro, säger hemvårdarna i kommunen som tog initiativet till träffarna.

SIDAN 6

IFK:s allsvenska svit bruten

SPORT. IFK Mariehamn åkte i sin tredje match på drygt ett år mot allsvenskt motstånd på sin första förlust. AIK var starkare på hemmaplan och vann med 1-0 efter ett mål av **Milan Burgic** i den första halvleken. I IFK Mariehamn imponerade framförallt målvakterna **Simon Enqvist** och **Gustav Långbacka** som spelade varsin halvlek.

SIDAN 16

Vinst och förlust för JIK

SPORT. Det blev vinst för Jomala IK:s damer men förlust för herrarna när volleybollallsvenskan rullade vidare i helgen. JIK:s damer slog Tierp med 3-0 i set medan herrarna förlorade med samma siffror mot Lidingsö.

Pia Saku och **Tina Danielsson** spelade båda framträdande roller i damernas segermatch.

SIDAN 18



Vinnare. Emilia Virta och Norah Lång vann duettklassen med sången Heaven is a Place on Earth.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Ålands egen lilla melodifestival

NÖJE. **Emilia Virta** och **Norah Lång** vann duettklassen i Lilla vokalisttävlingen.

–Man hoppas ju alltid att man skall vinna, men inte vågar man tro det, säger Norah efter segern.

–Det här är stort, säger Emilia.

I tävlingen deltog hela 31 bidrag. Solistklassen vanns av **Patricia Hellström** som komrade sig själv på gitarr.

–Jag var lite nervös innan, men det var kul när jag väl var på scenen.

Åsa Norström satt i publiken för att heja på

dotterns kompisar. Hon tycker att alla borde få pris.

–Ingen sjöng fel eller snubblade, de är så duktiga alla som ställer upp.

SIDORNA 12-13.

kultur 8

Elisabeth Ekman sjöng sina egna bluestexter inför en publik på över hundra personer.

nyheter 9

Erik Hemming var konferencier när Rädda barnen firade sin födelsedag i lördags.

nöje 10

Nyans schlagerexpert **David Lindström** slipper göra en pudel efter den första deltävlingen i Sverige.

folk 24

"Visst är det ganska härligt att köra fort"

DAGENS ÅLÄNNING
BENJAMIN ANDERSSON



Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

Staden är med och släcker jorden



Släcker. Under en timme på kvällen den 28 mars släcks så många som möjligt av jordens alla lampor. Också Mariehamns stad deltar, har stadsstyrelsen beslutat. Stadshuset på bilden kommer att ligga i mörker.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Mariehamn deltar i klimatmanifestationen Earth Hour på kvällen den 28 mars.

Under en timme ska så mycket som möjligt av offentligt ljus i staden, kanske också gatubelysningen, släckas.

I torsdags godkände stadssty-

relsen förslaget att staden ska anmäla sig till Earth Hour och att de åtgärder som miljöchef **Jan Westerberg** har föreslagit ska vidtas.

Nya Åland har tidigare berättat om klimatmanifestationen som sveper runt jorden mellan klockan 20.30 och 21.30 lokal tid. Syftet är att skapa engagemang kring klimatfrågan.

Initiativet togs 2007 av WWF i Australien och manifestationen har snabbt växt sig megastor. I fjol deltog 50 miljoner människor i 35 länder.

En miljard människor

I år är målet att en miljard människor ska släcka ljuset under Earth Hour. 377 städer i ett 60-tal länder är anmälda,

och manifestationen gäller både offentliga institutioner och byggnader och privatpersoners hem. Jan Westerberg föreslår att staden i första hand ska släcka fasadbelysning där sådan finns. Också annan belysning, till exempel gatubelysning, bör släckas.

Varje förvaltning ska i god tid före Earth Hour klar-

lägga vilka byggnader som måste hållas belysta. Landskapsregeringen och företag i staden, liksom stadsborna, bör genom annonsering uppmärksammas på manifestationen, anser han.

Köpenhamn-avtal

Syftet med manifestationen är också att skicka en signal

till världens beslutsfattare inför klimatavtalet – uppföljaren till Kyoto-avtalet – som ska formuleras och undertecknas i Köpenhamn i december i år.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Så kan du fira Earth Hour-timmen

Ta vara på den mörka timmen på lördagskvällen den 28 mars! Gör den till en mysig och minnesvärd stund, uppmanar Världsnaturfonden.

Tipsen här nedan är hämtade från Världsnaturfondens svenska hemsida www.wwf.se, påbyggda med några extra förslag:

■ **Släck belysningen och tänd levande ljus.** Bivaxljus är bäst för miljön. Stearinljus är bättre än ljus med mycket paraffin i massan.

■ **Bjud in till fest.** Samla ihop

vännerna till en mörkerfest. Laga klimatsmart mat, gärna i bufféform så får du med många olika rätter. Men tänk inte bara grönt, ha kul också! Koka kaffet p förhand och lägg i termos så slipper du ha spislampor på under timmen.

■ **Mindfulness.** Ta ett skönt bad, meditera, ta en stund när du tänker över vem du är och vad du vill.

Dejta och gulla!

■ **Dejta.** Singelboende är mindre klimatsmart än om man är två som delar på bostad och annat energislukande.

■ **Spela spel.** Hur mysigt som helst att spela Trivial eller När och fjärran i skenet av levande ljus. Annars kan ni leka lekar, förutsättningarna för blindbock är ypperliga i mörkret. I en mörklagd stad, som förhoppningsvis Mariehamn är den här timmen, kan man också vara ute och leka käppen är stulen eller annat kul.

Gå ut och spana

■ **Gå ut på spaning.** Kolla på förhand vilka byggnader din stad eller kommun tänker släcka, ta med kameran, ta bild före och efter (se bilder-

na från Sydney före och efter här ovanför).

■ **Skåda stjärnor.** I en annars upplyst stad är det svårt att tjuvas av stjärnhimlen. Om det är mörkt runtom är sikten bättre, förutsatt att det inte är molnigt förstås. Ta med liggunderlägg, lägg dig ner, skåda uppåt och begrunda universums oändlighet och din egen litenhet.

■ **Kura tillsammans.** Kura skymning är en underskattad syssla i vår bråda tid. Stäng teven. Kryp ner under filten med din käraste och gulla! (ao)



För jorden. Det finns mycket du kan göra under den timme när jorden får vila från en stor del av det artificiella ljus som dagligen och stundligen lyser upp klotet, något som syns också från rymden. På bilden syns jorden från månen.



Messa Nyan!

0457-323 4444

Nya Åland

Kökarbo omkom vid färjefäste

■ En kökarbo omkom i fredags när hans personbil körde ner i vattnet i Pargas.

Olyckan inträffade på fredagseftermiddagen i Nagufärjans hamn på Pargassidan. Mannen, som var född 1933, saktade inte ner när han närmade sig färjefästet vid Lillmälö.

– Jag körde bakom bilen och såg att den i god fart fortsatte köra, trots att ingen färja låg vid kajen, säger ett vittne till Åbo underrättelser.

Enligt polisen fanns inga bromsspår eller annat som tyder på att bilisten försökt bromsa.

Det är cirka fem meter djupt där bilen störtade i havet. Nödcentralen larmades vid 15.30-tiden. Dykarna anlände på mindre än en timme men kom för sent för att kunna rädda mannen.

Färjtrafiken stod stilla en dryg timme och kom igång igen vid femtiden på kvällen.

Kontakt mellan skolor och polis ska ses över

■ Polisen på Åland och landsskapsregeringen har som målsättning att i år undersöka om kontakten mellan skolor och polis borde förbättras.

– Meningen är att vi skall skapa ett helhetsgrepp över situationen, säger polismästare **Camilla Hägglund**.

Frågan har aktualiserats i och med att man på inrikesministeriet med anledning av skolskjutningarna i Jokela och Kauhajokki, har beslutat att varje skola skall få sin egen polis.

På Åland är det landskapsregeringen som beslutar om polisens verksamhet. (tt-s)

Vinstöverföring vid nätspel kan stoppas

■ Staten planerar införa stränga restriktioner för utländska hasardspel på internet. Bankerna kan eventuellt hindras överföra vinster från nätkasinet till finländska konton.

Det skriver Sunnuntaisuusmalainen, gemensam söndagsbilaga för tidningar i mellersta Finland.

De nya bestämmelserna ska införas i samband med den andra fasen av lotterilagsreformen. En arbetsgrupp ska komma med förslag om ändringarna före slutet av mars. Riksdagen ska besluta om reformen i vår.

Regeringen tänker också föreslå att inrikesministeriet ska kunna utställa vite mot medier som publicerar reklam för nätpoker.

Enligt lotterilagen är de statliga spelmonopolen RAY, Veikkaus och Fintoto de enda som får marknadsföra hasardspel i Finland. (FNB)

Marie Löfström leder Eckerö

■ Marie Löfström återvaldes som ordförande för Eckeröfullmäktige vid det senaste mötet. **John Hilander** fortsätter som vice ordförande.

Valet gäller för ett år framåt. (ao)

Grannar är mot behandlingshem

Grannarna till det planerade behandlingshemmet för ungdomar i Eckerö tycker att verksamheten behövs - men inte i Villa Elvira i Storby.

Så sammanfattar Storbybon Bernt Mattsson gårdagens informationsmöte.

Ett tiotal bybor med tomter och bostäder i närheten av Villa Elvira kom till mötet.

De fick information av **Beatrice Nordling**, en av initiativtagarna, och **Ellinore Kullenberg** som är ordförande i bolaget bakom behandlingshemmet.

– Alla var emot att verksamheten skall bedrivas där, säger Bernt Mattsson som bor cirka 150 meter fågelvägen från villan.

Rädda för olägenheter

Varken han eller de andra grannarna har något emot ett vårdcenter för tonåringar med missbruksproblem

– Men man är rädda för att det kan bli olägenheter för oss som bor runtomkring.

Han tror att marken i närheten av behandlingshemmet sjunker i värde.

– Och hur skall äldre våga gå ut i skogen eller ha sina dörrar öppna i framtiden? Det finns redan sådana som har skaffat alarmklockor.

Bernt Mattsson understryker att han bara vill tala för sig själv, men att grannar som deltog i mötet delade hans åsikt att behandlingshemmet skulle hamna på "helt fel plats" i Storby.

– Om jag hade satt igång en sådan här verksamhet hade



jag först hört vad grannarna tycker.

Start i april

I den anläggning som bolaget Ålands motivations- och behandlingscenter planerar skall

det finnas plats för upp till tio ungdomar.

I bolagsstyrelsen sitter **Kari Kärki**, **Britt-Mari Kärki**, **Ove Gustavsson**, **Anna Vesa**, **Kurt Eriksson** och ordföranden **Ellinore Kullenberg**.

Snart öppnar ett privat vårdhem för missbrukare

"Vi kommer att satsa på 12- till 18-åringar"



Nya Åland, 3 februari.

Emot.

Bernt Mattsson understryker att han bara vill tala för sig själv, men att grannar som deltog i mötet delade hans åsikt att behandlingshemmet skulle hamna på "helt fel plats" i Storby.



Fullsatt då "fettdoktorn" föreläste

Intresset var stort då den omstridda läkaren **Annika Dahlqvist** i samband med **Hälso- och miljömärknaden pratade om vilka fetter man egentligen skall äta.**

– Värst av allt är den gula skokrämen som kallas margarinen, säger hon senare i en intervju.

Nyan når Annika Dahlqvist dagen efter föreläsningarna på Åland.

– Jag föreläste om kostens historia men också om kostrådens historia. Idag lärs alla folk i hela världen att de skall äta mycket kolhydrater och lite fett, men jag säger att man skall äta precis tvärtom.

Missionär

Annika Dahlqvist förespråkar LCHF-kost som det kallas, eller låg kolhydrat/hög fett, efter att hon själv gick ner i vikt med den metoden och började intressera sig för metoden.

– Nu har jag blivit en missionär för den slags kosten och intresset är mycket stort. Vi som har insett vad som gäller måste få ut budskapet.

På Åland var intresset så stort att alla inte rymdes in under lördagens föreläsningar.

– Folk har märkt att det här fungerar och det sprider sig som en löpeld. Det politiska etablissemanget förstår däremot ingenting, ju högre upp i hierarkin man kommer desto aktivare motstånd möter jag.



Debatterad. Läkaren Annika Dahlqvist har mött på hårt motstånd i Sverige sedan hon börjat förespråka en kost med mycket fett och lite kolhydrater. "Men de som testat vet att det funkar och nu sprider sig mitt budskap som en löpeld" säger hon.

Foto: JONAS EDSVIK

Orsaken, enligt Dahlqvist, till det kompakta motståndet mot LCHF-kost grundar sig på att livsmedelsverket som går ut med rekommendationerna tjänar pengar på att folk åter fettsnålt med till exempel margarinen på smörgåsen istället för smör.

– Finland är faktiskt ett av de största problemen eftersom det finns en finsk studie som det ofta hänvisas till. Men det är rena falsarier planerade av livsmedelsindustrin. En studie från femtiotalet har dessutom blivit det enda rådande.

Nötter och fisk

Annika Dahlqvist förespråkar en livsstil med naturliga fetter.

– Det hittar man i kött, fisk,

avokado, nötter, sånt som helt enkelt inte är processerat utan naturligt.

Men Dahlqvist tror att det dröjer innan dietisterna börjar ge ut sådana rekommendationer.

– Livsmedelsverket går till landets regering och förespråkar sin modell. Det är så det felaktiga kostrekommendationerna kommer till. På så sätt blir barnens mat i skolorna ett av grundproblemen för övervikten vi ser idag.

I höst kommer Annika Dahlqvist tillbaka, intresset var så stort.

– Men då skall jag hålla till i större lokaler!

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467



Ryckte ut. Brandkår och räddningspersonal i Sviby. Foto: GABRIEL NORDMAN

Rattfull bilist knäckte lyktstolpe

En personbil knäckte en el- och belysningsstolpe då föraren i lördags på kvällen körde av Godbyvägen i Ingby.

Föraren blåste 1,42 promille i alkotestet som gjordes på plats. Väglaget var moddigt, halt och delvis spårigt.

Chauffören var vid medvetande då hon fördes med ambulans till sjukhuset där hon blev intagen för observation. Hon behövde dock inte stanna över natten på sjukhuset.

Jomala FBK och Ålands elandelslag justerade temporärt elstolpen vilket möjlig-



Knäckte. Så här såg lyktstolpen ut efter olyckan. Foto: GABRIEL NORDMAN

gjort vägen farbar för trafik igen. Föraren misstänks för grovt rattfylleri. (ke)

Isskräck istället för isfröjd

Det en del förknippar med fria vidder och starka naturupplevelser, förknippar andra med djup rädsla och ångest. Is är ett element som alls inte alla njuter av. Psykologen **Britt Österberg**, som också åker långfärdsskridsko, berättar vad rädsla grundar sig på och vad man skall göra åt den. **Johan Söderlund** på Svenska Livräddningssällskapet redogör å sin sida för hur isen blir trygg då man besitter rätt kunskap.

Rädslan gör att människan överlever

Det är förmågan att känna rädsla som gjort att människan överlevt. Det grundläggande med rädslor är att de skall skydda oss från det som är farligt. –Rädsla är ett slags alarmsystem för överlevnad. Rädslan kommer också från hjärnans äldsta del, säger psykolog Britt Österberg.

Britt Österberg berättar att det olika slags rädslor: den inlärda som har att göra med något som man upplevt och sedan medvetet eller omedvetet blir rädd för.

–Något kanske har hänt som man förträngt, men hjärnan kopplar ändå ihop en viss sorts händelse med rädsla baserat på tidigare erfarenheter. Den socialt betingade rädslan får man andra, ofta sina föräldrar. Kanske har föräldrarna varit orimligt rädda för ormar, eller för is.

–Både ormrädsla och isrädsla är en grundläggande rädsla. Vi skall ha respekt för sånt som är farligt. Men den sortens rädsla kan också förstärkas av omgivningens betende.

Lust övervinner rädsla

Rädsla är en stark kroppslig reaktion. Andhämtningar blir snabbare och yttigare, man blir endera helt apatisk eller vill fly. Riktigt stark rädsla kan leda till en panikångestattack. –Om man är väldigt rädd för is går man inte alls ut på isen. Adrenalinet kan börja flöda av blotta tanken på is, då mobiliserar kroppen sig för rädsla eftersom psyket tror att det är fara på färde.

Det är naturligt att vara rädd och inte något skamfyllt, påpekar Britt Österberg.



Låt inte rädslan styra. Då rädslan övergår i nyfikenhet och sedan i längtan, då skall man övervinna rädslan. Det säger psykolog Britt Österberg som också åker långfärdsskridsko.

Foto: ERKKI SANTAMALA

–Man skall vara lite rädd för att flyga, för det är inte något som människor egentligen kan göra. Men lusten att resa skall övervinna rädslan. Och på samma sätt som kunskap om flygplan minskar rädslan för att flyga kan också kunskap om is minska rädslan.

Steg för steg

Vad skall man då göra om man är rädd för att gå ut på isen? Det är ju inte en rädsla som hindrar ens vardag på något sätt, man måste ju inte vistas på isen på samma sätt som man till exempel måste klara av att gå och handla. Skall man ta tag i sin rädsla eller skall man bara låta den vara och stanna på landbacken?

–Det viktigaste för att övervinna sina rädslor är att prata om dem och att själv bli medveten om dem. Det gäller alla rädslor. Man skall vara modig och säga ”jag är rädd”. Sen skall man ta reda på varför man är rädd. Är det något som hänt i barndomen? Är ens föräldrar också rädda

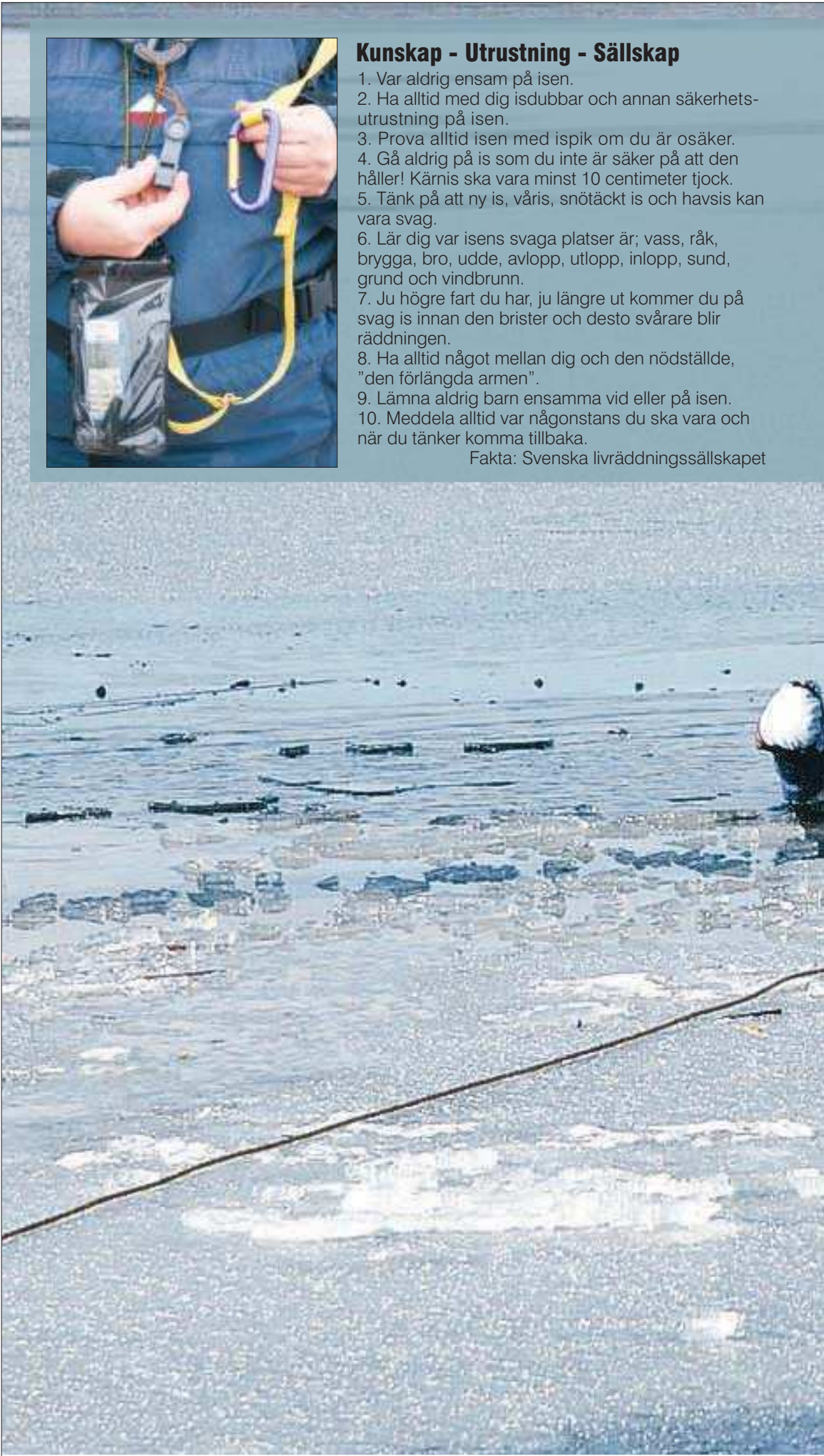
för samma sak? Människan är konstruerad så att nyfikenheten tar överhand, många blir nyfikna på sin rädsla och kan inte släppa den utan vill komma över den. Till sist kanske man också vågar.

Att dagdrömma är ett bra sätt att närma sig sin rädsla. –Visualisera isen och de öppna vidderna. Kanske kan man sitta hemma i soffan och se på bilder på nätet som långfärdsskridskoåkare tagit. Då får man i lugn och ro vänja sig vid den vackra sidan av is, inte bara den otäcka som man är rädd för.

När och om nyfikenheten övergår i längtan, då skall man ta tag i rädslan, tycker Britt Österberg.

–Det är värt att utmana sina rädslor och inte låta dem styra. Och man behöver ju inte göra det man är mest rädd för först, man kan ta det steg för steg.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467



Rätt utrustad. Med isdubbar, kläder i tre lager och räddningsrep ökar man chanserna betyd-

”Du är ensam med isen”

Psykologen Britt Österberg, intervjuad här intill, är också åker också långfärdsskridsko. För henne är is färg och frihet.

Psykolog Britt Österberg är långfärdsskridskoåkare och gillar det här med is. Dessutom har hon lärt sig mycket under sina turer.

–Det är alltid bra att fråga bybor om isen man skall ut på. De vet var vindbrunnar och utlopp finns. Och man skall aldrig ge sig ut på isen ensam. Man skall också mäta isens tjocklek regelbundet, isen är oberäknelig och kan förändras på en timme. Den is man åkt ut på kanske inte är kvar då man åker tillbaka.

Själv har hon plurrat ett par gånger bredvid bryggor.

–Man lär sig för varje gång: hur kroppen reagerar och hur man skall sparka för att ta sig



Du och isen. Även då man åker i grupp, som man skall göra, har man en känsla av att vara ensam, säger psykolog Britt Österberg.

Foto: ERKKI SANTAMALA

upp. Det är viktigt att hålla sig lugn.

Britt har ”alltid skrunnit”, med början på små bäckar i Österbotten. Om man vill testa långfärdsskridskor tipsar hon om att först pröva på Islandia.

–Men använd hjälm, för isen är halare där än ute på sjöar och hav.

Hon förknippar is med färger och frihet.

–Jag är en naturmänniska och gillar vatten i alla former. Att åka långfärdsskridsko är ett sätt att komma ut på vikar man inte visste fanns. Det är en sån frihetskänsla, även om man åker i grupp har man en känsla att man är ensam med isen. Den sociala biten ger också samvaro under kaffepauserna och trygghet då man skrin-nar. (ke)

Kunskap - Utrustning - Sällskap

1. Var aldrig ensam på isen.
2. Ha alltid med dig isdubbar och annan säkerhetsutrustning på isen.
3. Prova alltid isen med ispik om du är osäker.
4. Gå aldrig på is som du inte är säker på att den håller! Kärnis ska vara minst 10 centimeter tjock.
5. Tänk på att ny is, våris, snötäckt is och havsis kan vara svag.
6. Lär dig var isens svaga platser är; vass, råk, brygga, bro, udde, avlopp, utlopp, inlopp, sund, grund och vindbrunn.
7. Ju högre fart du har, ju längre ut kommer du på svag is innan den brister och desto svårare blir räddningen.
8. Ha alltid något mellan dig och den nödstälde, ”den förlängda armen”.
9. Lämna aldrig barn ensamma vid eller på isen.
10. Meddela alltid var någonstans du ska vara och när du tänker komma tillbaka.

Fakta: Svenska livräddningssällskapet



ligt att ta sig upp ur en vak.

Foto: SVENSKA LIVRÄDDNINGSSÄLLSKAPET

Vinterns isar är normala

Isarna i vinter har varit normala för 2000-talet. Det säger Mikael Wennström som är en av de som upprätthåller och ansvarar för Motionsförbundets "Isluren".

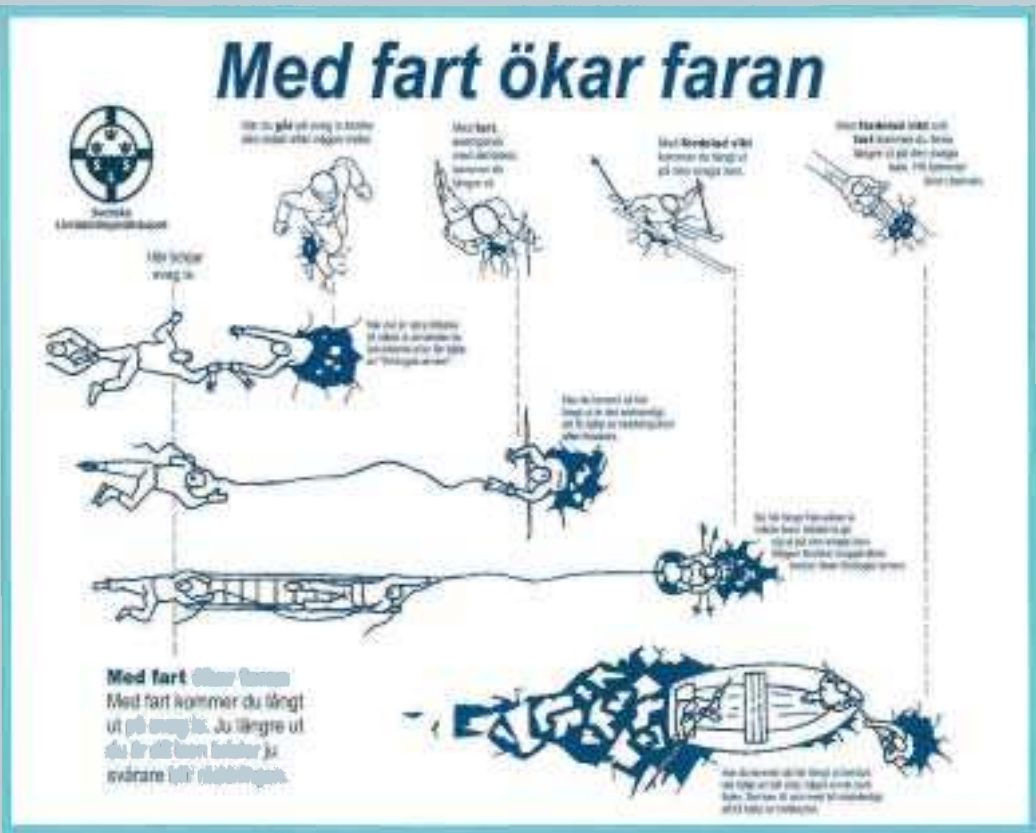
Ålands motionsförbund har en långfärdsskridskosektion som upprätthåller Isluren. Det är en telefonsvarare dit alla som är intresserade av ledarledda turer kan ringa. –Vårt syfte är inte att uppdatera islåget, men ibland då vi har möjlighet kan vi också berätta var det finns säkra isar, säger Mikael Wennström. Informationen om islåget fås genom beprövad erfarenhet. –Någon av oss ledare brukar åka ut till platser där vi hört att det finns åkbara isar och så kollar vi hur lä-

get är. Isluren baserar sig på erfarenheter, vi är försiktiga med egna spekulationer. På Åland finns ett par hundra långfärdsskridskoåkare, varav ungefär 40 är så aktiva att de åker ut varje helg. Stark kärnis I fjol var det en rekordmild vinter med så gott som inga isar. I år har islåget varit mer normalt. –Den första köldknäppen kom i slutet av november, då lade sig den första isen på träskan. I mellandagarna kom den första ihållande köldperioden och då bildades så kallad kärnis på alla sjöar och de innersta vikarna. Kärnisen är mycket stark, den är 10-15 centimeter tjock. Dessutom frös den utan nederbörd så då vi skrann på den kunde man

se botten. Sen kom det snö på isen vilket gjorde att det bildades snöis ovanpå kärnisen. På många ställen blev snöisen så pass bra att den ändå gick att åka på. Den här sista snön har däremot gjort isarna svåråtkta. Den nederbörd som föll i helgen påverkar inte de isar som lade sig i mellandagarna nämnvärt. –På sjöar är kärnisen så tjock att det här regnet inte påverkar styrkan. Men man skall vara försiktig vid utströmmade diken och där det är strömt, där blir isen först svag. Den kan förändras snabbt i väder som det här.

KARIN ERLANDSSON

Numret till Motionsförbundets islur är 17666.



Kunskap gör isen trygg

Om man är rädd för att gå ut på isen skall man se till att skaffa sig rätt kunskap. Då blir isen trygg. Det säger Johan Söderlund, Stockholms läns-konsulent på Svenska livräddningssällskapet.

Det är förstås logiskt: om man är rädd för vistas på is skall man lära sig så mycket att man kan lita på sitt eget omdöme. –Skaffa dig kunskap om det element du skall vistas i eller på, säger Johan Söderlund. När det gäller just is kan man gå en isutbildning. Sådana arrangerar Svenska livräddningssällskapet flera gånger per år. –Kursdeltagarna lär sig hur isen fungerar och hur de skall mäta tjockleken, om hypotermi och hur det är att ramla ner i en vak. Det där med att ramla ner i vak, det går det inte att förbereda sig helt på, det medger Johan Söderlund.

–Det fysiska går inte att förbereda sig på helt. Alla börjar hyperventilera då de hamnar i iskallt vatten, det är en kroppslig reaktion.

Rätt kläder

Rätt kläder är av största vikt och det är trelagersprincipen som gäller. –Har man rätt kläder på sig tar det längre innan vattnet tränger igenom och innan man blir helt nerkylt. Har man rätt kläder på sig klarar man sig helt enkelt längre i vaken, men det beror också på hur mycket underhudsfett man har. Det är bråttom om att skaffa hjälp om man ser någon gå igenom isen. –Ser man någon gå igenom skall man inte springa ut, kasta hellre ut en räddningslina och ring efter hjälp så fort som möjligt.

Häftigt element

Att bedöma isens tjocklek och säkerhet är en hel

vetenskap. På Åland kan det dessutom vara särskilt knepigt, menar Johan Söderlund. –Runt Åland har ni bräckt vatten och då blir isen jättelurig. Isen fryser sämre då vattnet är salt. En ispic eller borr är nödvändig för att mäta isens tjocklek. –Borrar man is som ser ut som krossat bilglas skall man inte gå ut på den. Då är det våris och sådana är farliga. Men varför skall man alls vistas ute på isen? Vilka är vinsterna? –Is är ett häftigt element att vistas på. Friluftsupplevelsen är helt otrolig. På Åland har ni också de öppna vidderna att njuta av, det är en liknande upplevelse som att vistas på fjällen.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Krönika / Karin Erlandsson

Okloka prickar och rädda jag

Jag går inte ut på isen. Aldrig, never ever. För två år sedan gjorde jag ett reportage om dykare som dök under is. Då gick jag ut på isen, men endast för att där redan stod fem dykarklädda personer. Jag resonerade som så att de skulle kunna rädda mig då jag brakade igenom. Sedan dess har jag hållit mig på landbacken. Jag saknar överhuvud taget inte de påstådda vidderna is skall förmedla. Jag ser på prickarna ute på Slemmernes is med en storögd skräck och en del beundran. På senare tid också med en dos skeptism. Prickarna på Slemmern har mycket sällan rätt utrustning för att egentligen kunna ta en promenad på Slemmern i februari. Inte har de isdubbar, sällan rör de sig i grupp och inte verkar de ha tre lager kläder på sig. Nej, de fick feeling och avvek från landbacken ut på vidderna. Idioter säger jag (särskilt då de har barn med sig). Min rädsla för ispromenader är överdriven, det begriper jag. Den har sina orsaker och är inte grundad på sunt förnuft. Men ärligt talat, ni som beger er ut på isen utan

vare sig kunskap eller utrustning är inte heller förnuftiga. Under ett dygn i januari drucknade tre personer i Finland i isoluckyor. Is kan vara farligt och är ett element som bör behandlas med respekt. Jag blir så provocerad av alla som tror att döden och olyckor bara drabbar alla andra, aldrig dem själva. Med rätt kunskap om is är det inte farligt att ta en promenad på Slemmern. Jag har i alla fall förstånd nog att inse att min kunskap är bristfällig (och rädsan tar jag tag i en annan vinter).





Nina Smeds
Epost: nina.smeds@nyan.ax
Telefon: 528 406

Vi firar 1-15 år



Anton Franzén i Hammarland Frebbenby fyller 11 år idag den 9 februari. Han gratuleras av mormor, mamma och pappa.



Milton Willford i Jomala Möckelby fyller 8 år idag den 9 februari. Han gratuleras av mamma, pappa, Melvin, Malte och Mio

Gratulerar 80 år



HJÖRDIS HELLSTRÖM

Namn: Hjordis Maria Hellström

Född: den 13 februari 1929 i Saltvik Haga.

Bor: i Saltvik Haga.

Yrke: pensionerad lanthushusmor.

Intressen: läser tidningar och böcker, löser korsord, väver mattor och går på vattengymnastik.

Familj: sonen Anders med fru Kathy i Dallas och sonen Bengt på Åland.

Födelsedagen: firas på födelsedagen med öppet hus från klockan 13 och framåt.

Telefonkatalog på nätet
www.nyan.ax

Här träffas Lumparlands gentlemän



Har du hört att... När det är gentlemannaträff i Lumparland finns det mycket karlarna vill prata om. Här är det Nero Lindqvist från Klemetsby och Harald Eriksson, Lumparby, som konverserar närmast kameran. I bakgrunden syns Berndt Blomster, Klemetsby, Kurt Eklöv, Klemetsby, Bruno Söderlund, Svinö och Jörgen Norell, Norrboda.

–för att dricka kaffe och få prata karlaprat i fred

Det är vanligt att pensionärsträffar domineras av kvinnor. När ska gubbarna kunna träffas i lugn och ro?

Det funderade man på i Lumparland och startade gentlemannaträffarna – ett slags syjuntor utan handarbete – endast för herrar.

Bordet står dukat med blåbärs muffins och levande ljus. Ett tiotal herrar har just dragit av sig jackor och kepsar och slagit sig ner. Nu är det deras stund.

Det är sista torsdagen i månaden och klockan är ett. Det är dags för gentlemannaträffen på serviceboendet Kapellgården i Lumparland.

Vad krävs för att man ska få komma med?

–Namnet kommer sig av att jag tyckte de andra var så gentlemannamässiga, säger **Jörgen Norell**, som hittade på namnet.

I praktiken räcker det med att man är mogen ungdom av manligt kön. Och bor i Lumparland förstås.

Fiske, jakt, skogen, väder och vind, gamla goda tider och så kanske lite prostatabesvär – ja, samtalsämnen saknas inte när pratet väl kommer i gång.

–Vi får komma samman och ljuga lite, det är bra det, säger de.

Att Lumparland är en vack-

er och bra kommun behöver herrarna däremot inte orda så mycket om. Det vet de redan, allihop.

Inte heller det faktum att denna klubb för mogna herrar av allt att döma är den enda i sitt slag på Åland förvånar.

–Vi här i Lumparland är vana vid att vara föregångare, påstår någon, och så skockas det gemytligt runt kaffebordet.

Frågesport arrangeras ibland. Andra träffar är det bingo. Vid en träff deltog en läkare och talade om hälsoproblem för äldre herrar.

En utflykt planeras, det finns önskemål om en gemensam tripp till Ålands jakt- och fiskemuseum i Eckerö eller till Ålands sjöfartsmuseum, men inget är bestämt ännu. Hur man än gör så kostar transporten en del.

Det var närvårdarna som kom på idén med gentlemannaträffar för ett par år sedan.

En del av männen är ungkarlar, andra änklingar och andra i sin tur gifta, men



En kaffetår till. Aldur Holmström, Lumpo, och Karl-August Nylund, från Lumparby, får påtåren serverad av Mikaela Oksman och Åsa Tamminen.

behovet att komma samman finns där. Och trivseln går inte att ta miste på.

–Ja, de verkar nog ha roligt, konstaterar ledande närvårdare **Mikaela Oksman**, när hon håller på och rustar med kaffet i köket.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: MALIN SVEGEMO
foto@nyan.ax



Triss i herrar. Här avvaktar Bruno Söderlund, Jörgen Norell och Aldur Holmström vart samtalet ska bära hän denna gång.

Alicias julsaga i stortidning



I Ilta-Sanomat. Alicia Eriksson som går i 4 B i Södersunda skola har skrivit en julsaga – på finska – i Ilta-Sanomat. Foto: JONAS EDSVIK

Skrev om totemobbning på finska

Alicia Eriksson, 10 år från Jomala Vargsunda, deltog i Ilta-Sanomats stora skrivtävling inför julen – och fick sin julsaga publicerad. Sagan skrev hon direkt på finska, utan översättning.

”Slut på totemobbningen”. Så heter Alicias julsaga i fri översättning.
–Den handlar om en tomte som blir retad av andra tom-

tar, men så fixar han och hans kompis renen en egen tomte-service där de tar lite julkappar från rika barn och ger till de fattiga. Och så får tomten medalj av julbocken och det blir slut på mobbningen, berättar Alicia som går i klass 4 B i Södersunda skola.
Massor av skolbarn deltog i tävlingen, över 3.400 elever i åldern 7-13 år. Bland dem fanns också många skolklasser. Bidragen kom från många

olika länder och de tre bästa i varje ålderskategori publicerades.
Dessutom publicerades ytterligare 31 julsagor, en varje dag i december. Alicias saga fanns i tidningen den 15 december.
”Mitt modersmål”
Hur kommer det sig att du kan så bra finska?
–Det är ju mitt modersmål, svarar hon.

Mamma är **Sirpa Eriksson**, liberal lagtingsledamot. Hon och de två döttrarna har alltid talat finska med varandra.
–Alicia har ett otroligt bra ordförråd. Jag är överraskad över att hon har skrivit så pass bra på finska, berömmar mamma.
Alicia och storsyster **Elina**, 14, pratar finska sinsemellan.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Fingeravtryck i passen

HELSINGFORS. Passen kommer inom kort att innehålla fingeravtryck. Det är också meningen att fingeravtrycken ska registreras.

Riksdagens proposition till regeringen om en ändring av passlagen ska träda i kraft i vår. EU har förutsatt att medlemsländerna börjar bifoga fingeravtryck i passen senast i juni.
Fingeravtryck kommer att tas av dem som söker vanligt pass, åländskt pass, tillfälligt

pass, diplomatpass eller tjänstepass, sjömanspass, främlingspass eller resedokument för flykting.
Fingeravtrycket som finns på passets chips och i det nationella registret kan endast läsas av pass- och gränsövervakningsmyndigheter i syfte att fastställa en persons identitet i samband med en ansökan om pass och vid gränskontroll.
Dessutom får polisen en mer allmän rätt att läsa fingeravtrycken när en persons identitet ska utredas om det

inte går att göra på något annat sätt.
Inte i brottsutredning
Enligt förslaget kommer polisen inte att få rätt att använda fingeravtrycksdatabasen för brottsutredning. En sådan möjlighet planerades tidigare.
En bedömning av datasäkerheten för registret ska göras snarast möjligt. Bedömningen kommer att gälla i synnerhet risker med allvarliga störningar och undantagsförhållanden.
Fingeravtryck är det andra



Nytt system. Snart får du börja lämna fingeravtryck när du ansöker om pass.
Foto: MAGNUS ANDERSSON

biometriska kännetecknet som tas i bruk i Finland. En digital ansiktsbild togs i bruk år 2006. (FNB)

Kom ihåg

■ ■ **Eckerö marthaförening:** Månadsmöte onsdag 11.2 kl 13.00 i Ekergården. Gamla och nya medlemmar är välkomna.
■ ■ **Hälsofrämjandet på Åland:** Välkomna på årsmöte tisdag 10.2 kl 19.00 i Ulfby Käl-larkrog. Årsmötesförhandlingar, presentation av årets program och information om vandringsresa till Österrike 28.8-6.9.2009. Servering.

■ ■ **IMS-Åland:** Månadsmöte/gruppmeditation orsdag 12.2 kl 19.00 på ÅHAs kansli/samlingslokalen, Storgatan 14, Mariehamn. Kvällens ämne: lite om EFT (Emotional Freedom Techniques)

■ ■ **Kulturföreningen Tunnagården (ladugården vid Folkhögskolan):** Årsmöte söndag 15.2 kl 19.00 i Folkhögskolan. Alla välkomna med idéer!

■ ■ **Mariehamns marthaförening:** Årsmöte onsdag 11.2 kl 18.00 i Villa Carita. Stadgenliga ärenden. Nya och gamla medlemmar varmt välkomna. Ingång från gårdssidan.

■ ■ **Mariehamns pensionärsförening:** Nu ska vi dela ut vår tidning Nyset tisdag 10.2. Tidningen finns på Röda Korsgården kl 11.00. Utdelare varmt välkomna.

■ ■ **Mariehamns pensionärsförening:** Planerad resa till Valamo på försommaren, 4 dgr. Vi behöver flera deltagare för att resan skall bli av. Se utförligare program i november-Nyset. Anmäl till Rolf Söderback 13 842 eller 0457 524 3682.

■ ■ **Mariehamns Seglarförening:** Resa med Sundqvists resor till båtmässan ”Allt för sjön” i Älvsjö lördagen den 28.2 och lördagen den 7.3. Avfärd från bussplan 07.20, samling i terminalen i Västerhamn 07.30. Vi ankommer till mässan cirka 10.30 och återfärden börjar cirka 16.30. Anmälningar till Sundqvists Resor, tel. 22570. Pris 40 euro. MSF sponsrar en del av priset för medlemmar med respektive. I priset ingår buss, båt, sjöfrukost och entré. Välkomna ombord!

■ ■ **Martha-Ålands hemslöjdssektion:** Lunch och möte onsdag 11.2 kl 11.00 hos Anna-Lisa.

■ ■ **Mellersta Finströms marthaförening:** Årsmöte tisdag 10.2 kl 19.00 på Marthastugan/

Breidablick. Välkomna också ni som vill bekanta er med ett trevligt sällskap.

■ ■ **MISE-föreningen:** Medlemsmötet måndag 9.2 kl 18.30-20.00 på Stadsbiblioteket Öppet diskussionsmöte i Geta tisdag 10.2 kl 19.00 på skolan. Välkommen! Sekreterare, 0457 589 9170.

■ ■ **Norra Ålands pensionärer:** Månadsträff med kaffe i Rosengård onsdagen den 18 februari kl 14.00. Vi sjunger tillsammans. Välkomna.

■ ■ **Röda Korsgården:** Blodtrycksmätning tisdag 10.2 kl 10.00-12.00.

■ ■ **Vårt Hjärta:** Anmäl senast onsdag 11.2 deltagande i Alla hjärtans-dag-firande lördag 14.2, i Önningsby museum, kl 15.00 med guidad visning och kaffe med hjärtbakelse, 3 euro/medlemspris. Samakning ordnas! Anmäl till Annette 14 195, 0457 524 3798, 0457 595 8533 eller vart. hjarta@aland.net. Välkommen!

■ ■ **Västra Sunds Marthaförening:** Möte hos Inga Lindholm den 12.2 kl 19.30. Gamla och nya medlemmar välkomna.

■ ■ **Ålands barnmorskeförening:** Årsmöte onsdag 11.2 kl 19.00 på restaurang Indigo. Stadgeenliga ärenden, middag samt program. Inget nyval av styrelse. Alla medlemmar hjärtligt välkomna. Styrelsen.

■ ■ **Ålandsfuchsjän:** Vi åker till trädgårdsmässan i Älvsjö söndag 29.3 med egen buss. Samling vid bussplan 07.20, vi åker via Eckerö. Frukost ombord. Shoppingstund i Norrtälje innan vi kör till Älvsjö. Anmälan kvällstid till Rosita 040 748 2682 eller rosita@aland.net. Uppge adress och födelseår.

REA REA
REA REA

Vi fyller på med mera reaböcker.

REA REA
REA REA

LISCO
BOK & PAPPER

Skarpsnavägen

OBS! Det händer

MÅNDAG 9.2

BIO
■ ■ **Bio Savoy kl 19.00.** Valkyria. F-13/11. Filmen får tre stjärnor av Nyans recensent.

BOKCAFÉ
■ ■ **Röda Korsgården kl 14.00.** Bokcafé med Doris Ingman. Boken som behandlas är Drottningen vänder blad av Alan Bennett.

ÖSTERSJÖSEMINARIUM
■ ■ **Arkipelag, Kaptenssalen.**
□ Kl 13.15. Välkomstord av Edgar Öhberg, verksamhetsledare, Östersjöfonden.
□ Kl 13.20. Östersjöfondens pristagare år 2009 tillkännages. Landshövding Peter Lindbäck och ordförande i Östersjöfondens delegation.

□ Kl 13.30. Viktiga åtgärder för Östersjön. Göran Enander, generaldirektör på miljödepartementet i Sverige.
□ Kl 14.00. Vad gör Åland för att uppnå god vattenkvalitet. Mikael Wennström, vattenbiolog, Ålands landskapsregering.
□ Kl 14.30. Diskussion. Henrik Backman, styrelseordförande i Östersjöfonden.

TISDAG 10.2

BIO
■ ■ **Bio Savoy kl 19.00.** Valkyria. F-13/11. Filmen får tre stjärnor av Nyans recensent.

RADIO
■ ■ **Ålands radio kl 13.03.** 25 åländska sjätteklasser gör upp om årets mästartitel. Dagens lag: Sund, Pålbole, Kumlöinge och Strandsnäs 6C.

STICKKAFÉ

■ ■ **Rönngården, Jomala Prästgårdenby kl 18.00-20.00.** Stickkafé.

SJÖFARTSDEBATT

■ ■ **Lagtingets auditorium kl 18.30-21.00.** Landskapsregeringsledamot Mats Perämaa bjuder in till en öppen debatt om sjöfart.

JUST NU

LOPPMARKNAD
■ ■ **Cirkeln/Emmaus loppmarknad, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördagar 11-14.
■ ■ **Antikvariat Pierre, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag-fredag kl 10-17 (torsdagar till 19), lördag 11-14.
■ ■ **Fyndhörnan i Godby.** Öppet torsdag och fredag kl 16-19, lördag 10-16.

Ålands landskapsregering

INBJUDAN
till
ÖPPEN DEBATT OM SJÖFART

Plats: lagtingets auditorium
Datum: tisdag 10.2.2009 kl. 19.00-21.30

Debatt om aktuella sjöfartsfrågor som rör näringsens verksamhetsförutsättningar, utflaggning samt personal- och utbildningsfrågor.

I panelen medverkar representanter från rederinringen och arbetstagarorganisationerna.

Debattledare är landskapsregeringsledamot Mats Perämaa.

POSTEN ÅLAND

SPECIALSTÄMPLING

Mariehamn 12.2.2009
Rädda Barnen 50 år

Specialstämpling och försäljning i Sittkoff i Mariehamn torsdagen den 12 februari kl 11-14

Välkommen!

POSTEN ÅLAND AB, Frimärken
PB 1100, 22111 MARIEHAMN
TEL. 636 639, FAX 636 608
www.posten.ax



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” En elva minuter lång norsk omarbetning av japanska noiselegendarerna Boredoms resulterar i något så överraskande som en Lindström-remix utan hastighetsbegränsningar.

JUST NU MED SVD:S ANDRES LOKKO

Färgrik instrumentaljazz

Stadsbiblioteket en inte helt vanlig lördagskväll. Den tionde upplagan av Mariehamn Winterjazz pågår och kvällens program bjuder på tre instrumentalkonstellationer av olika slag.

Först ut på scenen är **K-trio**, det band som under 2008 kammade hem segern i den allt mer välrenommerade tävlingen Young Nordic Jazz Comets. Gruppen har sin bas i Reykjavik på Island och består av pianisten **Kristján Martinsson**, kontrabasisten **Pétur Sigurdsson** och **Magnús Trygvason Eliassen** på trummor.

Musiken vi får höra är nykomponerad. Bakom verken står främst pianisten, men även basisten har bidragit med en del originalkompositioner.

Efter en drömsk och fri meditation över ett tema i första stycket ”Ut um Allt”, hittar musikanterna fram till varandra. Intensiteten ökar och det som blir störst för mig är det intensivt levande och dynamiska trumspel som Magnús Trygvason Eliassen bjuder oss på. För ovanlighetens skull känns det som om trummorna likaväl som ett melodiinstrument har något av en solistposition i gruppen. Och som han rör sig! Det är en fröjd att se honom musicera. Mycket plats tar han, men det är inget som stör mig.

Låtarna är uppbyggda kring enklare teman där pianisten Kristján Martinssons sammetsbeklädda anslag är det mest framträdande. Detta är en oerhört samspelt trio. Stundtals kommer jag på mig själv med att längta efter mer av Sigurdssons bas, men min längtan blir besvarad i det fjärde stycket som inleds med ett basostinato ackompanjerat av händer på virveltrumma och pukor. Basisten utstrålar ett lugn i såväl personlighet som spelstil, och kommer verkligen till sin rätt under solopartierna.

I den näst sista låten ”Progg” som får en mullrande inledning med spel på den vita flygelns bassträngar spelas en hel film upp för mitt inre. Här finns höststorm, regn och virvlande löv som får mina tankar att vandra till



Unga kometer. Isländska K-Trio gör intryck på Nyans recensent.

Foto: ERKKI SANTAMALA

minnet av känslan att ta sig fram i hård motvind.

Jag tas dock snart tillbaka till verkligheten i det sista styckets i 7-takt svängande funkgroove. Det här bandet ger ett fräscht intryck och det blir aldrig för lite eller för mycket av någonting.

Så är det dags för hemmasonen och trumpetaren **Fredrik Erlandsson** att äntra scenen. Med sig har han en kompetent trio bestående av **Vladimir Shafanov**, piano, **Lars Ekman**, bas samt **Moussa Fadera**, trummor. Denna akt inleds, efter att Shafanov med ett ”pst” fått tyst på publiken, med en finstämd introduktion till klassikern ”Love come back to me”.

Här finns det välbekanta, såväl harmoniskt som melodiskt. Trumslagaren levererar ett traditionellt ”tjing-tjinkedekomp” och basisten imponerar med en oerhört stadig och intensiv walkingbass.

Fredrik Erlandsson hanterar sin trumpet med stor skicklig-

het och känsla. Han är en utmärkt solist som dock, enligt min uppfattning, kanske kan fastna en aning i sina egna mönster. Jag väntar på att bli överraskad och blir det också emellanåt, då det glänsar till lite extra. Och jag tror faktiskt att det är i samband med att pärlor av svett tränger fram i hans panna.

I presentationen av den egna kompositionen ”The white house” jämför sig Fredrik med **Barack Obama**. De har nämligen båda nyligen flyttat in ett vitt hus. Här tycker jag mig, kanske på förekommen anledning, höra fragment av en gammal negro spiritual i låtens inledning. Lite längre in i stycket infinner sig ett oerhört sväng och basisten Lars Ekman bjuder oss på ett bas-solo med distinkt timing och stor känsla.

I låten ”The end of a beautiful friendship” får trion eget utrymme och här får vi höra prov på det fantastiska solo-

spel som endast Vladimir kan åstadkomma, med flinka löpningar och härlig intensitet.

I det stora hela känns detta välbekant och kanske en aning förutsägbart. Men så kan det väl också få vara? Fredrik Erlandsson Quartet avslutar med ”It’s you or no one” - en jazzstandard som enligt mig blir denna akts höjdpunkt. Här lyser också trumslagaren Moussa Fadera upp och vi bjuds på utmärkta soloinsatser från alla inblandade. Det hörs inte minst i publikens efterföljande applåder.

Sist ut denna dimmiga vinterjazzkväll är gruppen **Teemu Viinikainen Trio** från Finland. Bandet har rönt stora internationella framgångar under turnéer i såväl USA som Nya Zeeland och Australien.

Förutom Viinikainen på gitarr får vi höra **Timo Hirvonen** på bas och **Jussi Lehtonen** på trummor. Gruppen bjuder på en elektrifierad fusion som framförs med virtuosa förtecken.

Akten inleds med ett unisont, sekvensinspirerat tema på bas och gitarr. Det är tekniskt skickligt och timingen är mästertlig. Basisten imponerar med ackordspel och tonrika solon. Det är mestadels originalkompositioner som framförs.

I det tredje stycket ”Lehtosense valssi” visar trumslagaren framfötterna, både som kompositör och solist. Vi bjuds på ett öronbedövande trumsolo med pukor och cymbaler i vad jag uppfattar som en vals i 7-takt! De tre medlemmarna i bandet tar lika stor plats och slutresultatet blir en mastig ljudmatta som stundtals blir lite för våldsam för mig.

De fragmentariska teman som utgör låtmaterialet känns ganska långt ifrån sångbara och efter avslutningen av kvällens tredje akt kan jag bara konstatera att det hade varit skönt med en röst i vimlet av instrumentallister.

MARIA STENBERG

Blues är hennes grej

Blueskonsert i samband med Mariehamn Winter Jazz

Ålands konstmuseum, lördag eftermiddag

Väntrum: Elisabeth Ekman, Kurt Lindbom och Peter Hellsten (sång och gitarr), Johan Karlsson (munspel)

Elisabeth Ekman sjöng sina egna texter för första gången i lördags tillsammans med **Kurt Lindbom** och **Peter Hellsten**. Intresset var enormt, över hundra personer trängdes i konstmuseet. Alla tre spelade gitarr och på de sista låtarna utvidgade **Johan Karlsson** gruppen med munspel.

Stämningen var avslapp-

nad och gemytlig, mycket tack vare Kurt Lindboms mellansnack vari publiken bland annat fick en lektion i hur blues är uppbyggt.

–Efter 40 års nötnad på scen skall jag för första gången sjunga mina egna texter, sa Elisabeth Ekman och man får väl säga att det var på tiden. Det hade varit synd och skam om de texterna dammat i någon byrålåda.

Snus

Jag hoppas Elisabeth Ekman får något litet kulturpris för att ha översatt nio bluesklassiker till svenska. Texterna är nämligen mycket bra och välgjorda. Ekman har gjort precis som man skall för att

få fram en bra översatt text, nämligen inte översatt rakt av utan istället fokuserat på att fånga känslan och stämningen.

Det har också resulterat i att flera av texterna fått en diskret åländsk anknytning. Min favorit är kvinnan som inte längre vill ”torka upp ditt snus”.

Humor

Det är inget tvivel om att den här gruppen kan frambringa blues. Det både gungade och raspade och dessutom fanns en hel del humor i många av texterna. Så hade till exempel en text vars titel i direktöversättning är ”Innan du anklagar mig, ta en titt på dig själv” blivit en text om



Väntrum. Peter Hellsten, Elisabeth Ekman och Kurt Lindbom spelade blues för över hundra personer i lördags.

Foto: KARIN ERLANDSSON

vad Ekman såg då hon såg sig själv i spegeln: ”istället för en snygg brud, ser jag en tant”.

Det är således bara att hålla ögonen uppe efter Vän-

trums nästa spelning och fler av Ekmans texter.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Föglömuseets sommarutställning

skall i år handla om trafik – på, till och från Föglö, skriver museiarbetsgruppen i Föglös kommunblad.

Man vänder sig nu till Föglöbor, både hemmavid och i förskingringen för att få låna in bilder och annat för utställningen.

I bladet ingår en lång uppräknings med exempel på sådant som man behöver för utställningen, allt från bilder på skjutshållning med häst till vägbyggen, fartyg i skärgårdstrafiken, hydrokoptrar med mera. Allt sådant som har anknytning till trafik och transporter i skärgården.

Den som kan låna ut någonting för utställningen kan kontakta Berit på biblioteket på telefon 50348, helst så fort som möjligt. □

Motionsredskap på biblioteket

är inte någon förlugen tanke, utan redan verklighet, berättar Österbottens Tidning. Pedersöre, utanför Jakobstad, tillhör ett fåtal kommuner i Finland där man kan få motionsredskap som bibliotekslån men nu sällar sig också Karleby till skaran. Från och med februari går det att med Karlebybibliotekets lånekort avgiftsfritt låna allt från hopprep och hantlar till gångstavar och långfärds-skridskor. Lånetiden är två veckor.

–I synnerhet långfärds-skridskorna har varit populära, berättar biblioteksfunktionär **Varpu Suomala** i ÖT.

Motionsredskapen tillhör idrottsbyrån i Karleby som velat placera ut redskapen på ett ställe där mycket folk rör sig.

–Det goda med det här är att man kan testa olika redskap utan att först behöva köpa dem, säger Varpu Suomala, enligt ÖT. □

Jomala kommuns kulturbidrag skall

från i år sökas enligt nya regler meddelar kommunbiblioteket. Den största förändringen är att det nu finns två kategorier med var sin ansökningstid. Ansökningen skall göras på särskild blankett som man får hämta på kommunkansliet och på biblioteket. Sammanslutningar skall lämna in sina ansökningar senast den 28 februari. Ansökningar om bidrag för projekt av engångskaraktär skall lämnas in senast den 31 mars. □

Finländaren Jukka-Pekka Kuusela

blir chefsdirigent för världens nordligaste symfoniorkester. Kuuselas anställning som ledare för Murmansks symfoniorkester är treårig och börjar i september, skriver FNB.

Kuusela har varit gäst-dirigent för orkestern sedan år 2005. Han blir veterligen den första finländska chefsdirigenten i Ryssland. □



Dansant. Lettiska barn visar upp stilren pardans inför publiken på Rädda barnens jubileumsfest.

Festligt Rädda barnen-jubel

Klockan två på lördagseftermiddagen tystnar det i Stadshusets festsal, trots att den är full med folk. Rädda barnen på Åland jubileumsfirar, och efter inledningsorden uppträder åländska, lettiska och litauiska barn med dans, sång och gymnastik.

Festligheterna startar med en trumpetfanfar framförd av Åke Hillar, ”som alla gillar”, säger konferencieren Erik Hemming.

Tillsammans med Petra Brunila håller han i trådarna när Rädda Barnen firade 50-årsjubileum i Mariehamns stadshus på lördagseftermiddagen.

–Vi gör detta för alla barnen, säger han. Som farfar sa, det är bra att den finns men synd att den behövs.

Baltiska barn på besök
Föreningen Rädda barnen på Åland har sedan starten 1959 bland annat varit med och grundat penningautomatföreningen, gjort stora internationella insatser i bland annat Rumänien och Baltikum, startat Öppna förskolan och anställt en barnombudsman.

Dagen till ära besöker 23 barn och ungdomar från Zemite kommun i Lettland och Kelme området i Litauen, Åland. De ska tillsammans med åländska ungdomar änta scenen och uppträda med dans och musik för åhörarna.

Mari-Ann Åkerblom sitter i publiken och väntar med spänning vad som komma skall.

–Det ska bli riktigt trevligt. Jag har lagat bullar och ålands-pannkaka för dem att smaka lite åländskt, säger hon.

Sommarläger

Baltikum står för en stor del av Rädda Barnens projekt-satsningar. Fram till 2006 skickade Rädda barnen dit hjälpsändningar i form av varma kläder, men i och med den

ökade materiella standarden har de slutat med det. Nu fokuserar de på annat, säger verksamhetsledare Janina Björni.

– Vi har gått över till sommarläger. Bland annat stöder vi tolv tjejgrupper i Kelme i Litauen. Det är jätteviktigt att kolla vilket behov som finns..

Rädda barnen ska fortsätta med aktivitetssatsningar i Baltikum, men även samla krafter på Åland.

–Barnens internet är ett viktigt ettårigt projekt vi söker mer pengar till. Vi ska också ordna en stödpersonskurs i april. Senast vi hade en sådan fick den ett enormt gensvar.

Lägger grunden

Mariehamns ungdomsorkester, en ung dansgrupp från Zemite, en show av Mariehamns gymnastikförening och sjungande lettiska och litauiska barn stod för dagens uppträdanden.

Det hölls även tal av bland annat Rädda barnens ordförande Kerstin Wikgren.

Hon framhöll vikten av att föreningen finns genom att berätta om dess historik och hur de har hjälpt till på olika sätt. Hon avslutade sitt tal med ”...i dag lägger vi grunden för vår 100-årshistorik.”

Många bäckar små

Janina Björni påpekar att kvällen visar att tillsammans kan vi göra mycket. Mari-Ann Åkerblom säger att hon tycker att vi är något för stressade i dagens samhälle och därför inte hinner med.

–Men många bäckar små blir till slut en å, säger hon.



Fullsatt. Stora salen i Stadshuset var fullsatt av medlemmar och andra inbjudna från Åland och Baltikum.



Värdar. Styrelsemedlemmarna Erik Hemming och Petra Brunila var dagens konferencierer.



Spelade. Mariehamns ungdomsorkester var några som uppträdde under festen.

CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax



Foto: Viking Line

Viking XPRS kom femma

■ Viking XPRS hamnade på en femteplats i en global omröstning angående kryssningsfartyg. 418 fartyg bedömdes på en skala mellan 0-100. XPRS hör till kategorin medelstora fartyg och med sina 88.2 poäng hamnade det inte långt efter Crystal Serenity, som vann med 93.3 poäng.

Omröstningen gjordes av läsarna till tidningen Condé Nast Traveler, som hör till mediekoncernen Concierge, och bara de 90 skepp som fick ett visst antal röster fick komma med på de olika listorna. Alla skepp blev bedömda på sju olika områden, bland annat verksamhet, hytter, service och design, där XPRS fick flest poäng på servicen. XPRS slog både andra och tredje platsens fartyg angående resplanen. (ap)

VECKANS special
MALET KÖTT
av nöt
..... kg **7,50**

VECKANS Måndag-lördag
erbjudanden

Gris inre filé kg	11,50
Laxfile Norsk kg	9,95
Jaktkorv 500 g (5,70/kg) kg	2,85
Jätterasker I kg st	2,95
Jättefranska I kg st	2,95

PUSSA -erbjudande

Maxi Tupla chokladstång (9,65/kg) 2,20 /4st Utan Plussa-kort (11,42/kg) 0,65/st	Blå länkkorv 580 g (3,43/kg) 1,99 /st Utan Plussa-kort (4,81/pkt) 2,79/st
--	--

MITT I STA'N

TEL: 12 155 ♦ VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00

Schlagerkrönika / David Lindström

Ingen pudel för Petra Caroline af Ugglas stal showen

Nu har vi sett första programmet av Melodifestivalen 2009. I fredagens Nyan ställde jag mig skeptisk till valet av **Petra Mede** som programledare.

Jag gick ganska hårt ut och väntade mig en anstormning av motreaktioner i Messa Nyan-spalten. Jag hade förberett mig på att krypa till korset, göra en pudel och erkänna att "Okej, jag hade fel. Petra är en fantastisk ståuppare och så vacker hon var."

Men det tänker jag inte göra. Petra Mede var sig lik. Hon var inte sig själv. Hon struttade omkring på scenen som om hon svalt ett dusin duracellbatterier. Visserligen hade hon ett rätt roligt manus. Men det krävs bättre talang för att få skämten att sitta. Det räcker inte med att låsa ur en hög kort och byta klänningar stup i kvarten.

Mede var en medelmåttig underhållare. Visst var hon söt. Men slappna av! Ha kul på riktigt. Låt skämten komma från magen. Låt det bottna i kroppen.

Jag har svårt att tänka mig att Petra växer in i rollen som programledare och blir mer avslappnad. Jag tror att hon måste vara kvar i den offentliga rollgestalt hon skapat sig själv för att våga stå på scenen.

Jag saknar **Kristian Luuk** och välkomnar **Babben Larsson** nästa år. Hon kan leverera humor med hjärtat.

Själva programmet var inte bättre än tidigare år. Artisterna var som man väntat sig. Några skrällar och en och annan flopp. Men vart blev den roliga pausunderhållningen. Jag älskar statistik, utslagningar och dueller. Men till och med jag tyckte det blev lite mycket av den varan.

Sveriges nya kvinnliga **Di Leva**, **Caroline af Ugglas** var däremot härlig. Där gör jag en pudel och kryper till korset mer än gärna. Hon levererade verkligen från hjärtat, visade att hon menade vad hon sjöng, hade en lekfull och härlig attityd till hela spektaklet.

Caroline ser vi igen i andra chans. Skulle hon misslyckas där får hon ytterligare en

chans. Den internationella juryn valde henne dessutom som ett wild card - en av fyra som får chansen att erövra juryns elfte finalplats. Kul!

Alcazar levererade vad man väntat sig. För första gången fick de en finalplats utan att behöva gå via en andra chans.

Skrällde gjorde Big, big world-**Emilia**. Det förvånade mig. Jag hade nog velat se utslagna **Nina Söderquist** i final. Hennes rockiga Tick Tock var tydligen för vågad för schlager-Sverige. Men den hade varit ett friskt inslag i finalen.

Att **Shirley** kom sist var inte överraskande. Hon upprepade sig själv och kunde inte överträffa **Sonja Aldén** och **Sanna Nielsens** oslagbara senaste ballader.



Serviceguiden

Kylaren behöver service. Klacken på stöveln har lossnat. Ett säkrare lås i dörren. Parkett skall vi ha i sovrummet. Hjälp med städningen för ordning i tillvaron. Belysning i trädgården skulle vara fint. En fondvägg målad i en häftig färg! ...

**Företagare -
visa att du finns!**

Kontakta vår annonsavdelning så hjälper vi dig med utformningen av Din annons.
Telefon 23 444, fax 23 450, annonsavdelningen
E-post: annons@nyan.ax

Nya Åland
☆☆☆

Vi finns till Din tjänst – när Du behöver oss!

Arbetskläder • Arbetskläder • Skyddskläder • Fritidskläder ÖPPET: Vard. 9.15 – 17.00 Lörd. 10.00 – 13.00 TEL. 15 561 SNICKARBYHAN Ålandsvägen 35	Arbetskläder • Yrkeskläder • Arbetsskor • Skyddsartiklar Även svetsmaterial, smide och svetsning BLÅKLÄDER Vitegrön GODBYVÄGEN 21, tel/fax 14 587 Öppet: må-to 8-17, fr 8-16, lö 10-13	Bilverkstad OLJEBYTE med Castrol MOTORTEST HJULINSTÄLLNING -balansering Auktoriserad märkesverkstad SOS SERVICE Dalbo. Tel 13 055	Elinstallationer ELINSTALLATIONER & återförsäljning av ELMATERIAL Wage & Co Skogshyddsvägen 8. Tel. 23 002	Elinstallationer * elinstallationer * försäljning av elmaterial Harrys El Elverksgatan. Tel. 14 100 mån-fre 8-17, lör 10-14	Elmaterial Elmaterial-försäljning till proffs och gör-det-självare Stort sortiment av elmaterial i vår självbetjänings avdelning Även lördagar KALMERS MÅN-FRE 8.30-17 LÖRD 10-14 ELAVDELNINGEN TEL 12 012
Kylarservice BIL- & TRAKTOR-KYLARSERVICE Reparation eller byte av celler Ålands Bil & Delar NYA & BEGAGNADE DELAR GRÖNBACKA Tel: 018-31 363 FAX: 018-31 976	Låssmed • LÅS • DÖRRSTÄNGARE • KASSASKÅP • BESLAG • GRAVERADE DÖRRSKYLTA • OLIKA TJUVLARM Ålands Lås & Järn Skarpansvägen 28. Tel. 15 640	Städning KALK-BORTTAGNINGS-MEDEL 1 liter, 5 liter Perfekt till badrum och andra våtutrymmen. Tar bort kalk och rost. Johannsons STÄD Tel/fax 32 715, GSM 0400 529 551 e-post: jstad@aland.net	Verkstäder Vi fixar alla slags elfel, t.ex. generatorm, startmotorn, batteriet eller belysningen. KALMERS Verkstaden. Tel. *12 012	Vindrutor VINDRUTOR och övriga bilglas Ålands Bil & Delar NYA & BEGAGNADE DELAR GRÖNBACKA Tel: 018-31 363 FAX: 018-31 976	VVS-Service * Försäljning * Rörinstallationer * Ventilation * Oljebrännarservice * Projektering * Asbestsanering BOMANSON & CO VIKINGAGRÄND TEL. *23 400 LÖRDAGSÖPPET kl. 9-13 www.bomansons.ax

Övrigt

Simon Björklund Ab
Gsm 040 585 1237

28 m

Boka redan nu!
SLÄPLIFTAR UTHYRES
BOMLIFT UTHYRES
STUBBFRÄSNING
MÅLNING

Ledigt annonsutrymme

Vill du annonsera i SERVICEGUIDEN?

Ring då Nya Ålands annonsavdelning
tfn 23 444.

Nya Åland

Kyrkbysjua vann Teknatur

Kyrkby högstadieskola vann Teknatur för sjunde-klassister.
– Det var ganska svåra uppgifter, säger Fredrika Rundberg som var en av deltagarna.

Klass 7D i Kyrkby högstadieskola vann Teknatures Sjukampen tack vare Fredrika Rundberg, Lucas Sjögren och Aron Darmark. De ingick i laget som under dryga två timmar klurade över de fem frågor och problemlösningar som ingick i tävlingen. Priset var 500 euro.
– En del frågor skulle man lösa praktiskt och andra hade med logiskt tänkande att göra. Till exempel gick en fråga ut på att man skulle hitta ett likadant ämne som det första bland fem andra ämnen, säger Fredrika Rundberg.

Populär tävling

TekNaturfinalerna bestod i år av två tävlingar: en projekt-tävling för åk 7-9 och gym-nasierna och Sjukampen för sjunde-klassister.
Projektet var rekordmånga i år och ämnesvalen har tydligt förändrats under åren som TekNatur funnits. Många av arbetena fokuserade nu på energi, miljö och speglade oron över klimatförändringen.
Sjukampen för grundskolans sjunde-klasser har snabbt blivit populär bland skolorna,



skriver Teknatures informatör i ett pressmeddelande. I uttagningstävlingen i höstas deltog över 2000 elever och de åtta finalklasserna representera-

des av trepersoners lag.
TekNatur är en tävling som arrangerats sedan 1993 i de finlandssvenska högstadierna och gymnasierna med syfte att höja

intresset för naturvetenskap och teknik genom aktivitetsformer som kompletterar skolarbetet.
KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax

Vinnarna. Klass 7 D i Kyrkby högstadieskola vann Teknatures Sjukampen.
Foto: PRIVAT

Oljeutsläpp kring Finland ökar

■ **HELSINGFORS.** Oljeutsläppen i havsområdena kring Finland ökade i fjol jämfört med året innan. Finlands miljöcentral uppger att privatpersoner allt oftare anmäler oljeutsläpp till myndigheterna vilket visar att kunskaperna om problemet ökat. I fjol gjordes sex gånger fler privata anmälningar om oljeutsläpp än året innan.
Däremot iakttog myndigheterna färre oljeutsläpp under sina flygspaningar. Myndigheterna upptäckte sammanlagt 113 oljeutsläpp varav nästan hundra var i Finlands ekonomiska havszon. Myndigheterna använder sig av flygspaning och satellitbilder för att upptäcka oljeutsläpp.
Det största enskilda utsläppet var det stora oljebältet som upptäcktes utanför Estland i februari. Miljöcentralen uppger att de flesta utsläppen är små och koncentreras längs fartygsleden som löper i öst-västlig riktning genom finska viken.
Åtta av oljeutsläppen ledde till myndighetsutredningar. Tre av fartygen som misstänks för utsläppen var finska och fem utländska. Tre redare har fått böter för utsläpp. Utredningen i de fem övriga fallen pågår fortfarande. (FNB)

■ Två personbilar kolliderade i Saltvik Strömma i fredags. En av bilarna började sladda och kom in på fel sida av vägen. Ingen person skadades i olyckan, endast plåtskador. (ek)

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN OCH MATHISHALLEN

Supererbjudande
KYCKLINGFILÉ STRIMLAD
300 g, marinerad, KARINIEMEN

1 99
ASK EP 6,63/kg

Supererbjudande
PRESIDENT KAFFE
500 g, även mörkrostad (ej Gold label)

5 00
2 PKT
styckevis 3,49/pkt
Begränsning 2 pkt/hushåll

Supererbjudandena gäller måndag 9/2- onsdag 11/2

DELIKATESS-LÄNKKORV 450 g, original, ATRIA EP 4,42/kg	1 99 ST	KNÄCKEBRÖD 400 g, mörk, REVYTA EP 3,13/kg	2 50 2 PKT
HAMBURGARE 110 g, ATRIA EP 3,41/kg	1 50 4 ST	PAMPERS BLÖJOR 32-66 st, ekonomipack	9 50 PKT
GLASSTRUTAR PINGVIN 6-PACK 420-438 g, ej laktosfri, VALIO EP 6,88-6,60/kg	2 89 ASK	ARIEL TVÄTTPULVER 1,25-1,36 KG	5 00 ST
		ARIEL FLYTANDE TVÄTTMEDEL 1,5-1,82 lit	5 00 ST

Supererbjudande
BANANER
CHIQUITA, Costa Rica

1 00
KG

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker (gäller samtliga supererbjudanden)

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840
Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18

K SUPERMARKET
PLUSSA
för dina inköp

MATHIS Hallen
Måndag-fredag 9-19, lördag 9-16, söndag 9-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149

Glada och överraskade vinnare i v

Hela 31 bidrag deltog i Lilla vokalisttävlingen som igår kväll arrangerades för andra gången.

–Det var en bra känsla då jag stod på scen, sa vinnaren i solistklassen, Patricia Hellström.



Patricia Hellström kompade sig själv på gitarr till sången Hero som vanligen sjungs av Enrique Iglesias.

–Jag var lite nervös innan, men det var kul när jag väl var på scenen.

Patricia bor på Kökar och spelar i bandet Die kleine. Hon började spela gitarr då hon gick i ettan.

–Det är inte så svårt att komp sig själv, man vänjer sig.

Patricia vann solistklassen med motiveringen ”Ett stämningsfullt och modigt framträdande med en bra röst som vi kommer att få höra mer av”.

Tvåa i solistklassen kom Cajsa Hallbäck och tre kom Jacob Söderman.



Solistvinnare. Patricia Hellström från Kökar gav kompbandet Soundway ledigt och kompade sig själv. ”En röst vi kommer att få höra mer av” var juryns omdöme.

Hoppades

Emilia Virta och Norah Lång vann duettklassen med Heaven is a place on Earth.

–Vi hörde den här låten på en skiva och tyckte om den.

Trodde ni att ni skulle vinna?

–Hoppas gör man ju alltid, men inte trodde vi att det skulle gå så bra. Det här är stort.

Emilia och Norah vann duettävlingen med motiveringen ”Ett säkert och energiskt framträdande”.



Duettsång. Cia de Haas och Emma Wikblom sjöng Charlotte Perellis schlagervinnare Tusen och en natt.

Som ifjol

Två i duettklassen kom Ellen Smulter och Ann-Sofie Häggblom. De blev också publikens favorit.

–Det gick precis likadant förra året, då kom vi också tvåa och blev publikfavoriter.

De tävlade med låten Alexandra.

–Det är en poppigare låt än den vi hade ifjol.

Hur skall ni fira?

–Vi skall snart åka till Sverige med våra föräldrar, då skall vi fira.

Trea i duettklassen kom Felicia Lund och Rebecka Sjölund.

Text: KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Koreografi. Många av deltagarna, som här Emma Lindvall, sjöng och rörde sig hemtamt på scen.



Matchade. Nora Knahe och Elsa Westerberg uppträdde liksom de flesta andra par i matchande kläder och frisyrier.

Fakta/Lilla vokalisttävlingen

–Tävlingen arrangeras av Ålands ungdomsförbund och Västra Saltviks väl.

–Tävlingen arrangeras på Solbacka i Saltvik.

–I år ordnades tävlingen för andra året.

–Med i juryn satt **Helena Flöjt, Petronella Wester, Ella Grüssner Cromwell-Morgan, Örjan Sjöström och Linda Sundblom.**

–Jury utser etta, tvåa och tre i solistklassen och duettklassen.

–Publiken får också rösta fram sin favorit genom röstsedlar i pausen. Publikfavoriten får en vandringspokal.

–De tävlande kompades av Soundway.

–I år deltog 15 solister och 16 duetter.



Publikens favorit. Ann-Sofie Häggblom och Ellen Smulter blev för andra året i rad både tvåa i duettävlingen.



Ring ring. Ebba Hallbäck tävlade med Abbass kända låt.

”Alla borde

–Alla är så duktiga, alla borde få pris, sa Birgitta Karlsson. Hennes barnbarn Patricia Karlsson deltog i tävlingen med låten SOS.

–Jag har sett henne öva men det här var nog den bästa gången. Det var inte nervöst alls att sitta i publiken.

Lovisa Norström från Mariehamn har kommit till Saltvik tillsammans med sin mamma **Åsa Norström** för att lyssna på kompisarna **Nicole och Cassandra.**

Också Åsa är inne på att alla borde få pris.

–Ingen sjöng fel eller snubbade, de är så duktiga alla som ställer upp.

Vanessa Eriksson och Pernilla Rönnberg vann duettklassen förra året och fanns i publiken i år. Vanessa har också sin lillasyster i publiken.

Vad har ni för tips till de tävlande?

–Var glada och ha mycket energi. Det gick bra för alla i år.

Vokalisttävlingen



lingen och publikens favorit.

de få pris"



Farmor. Birgitta Karlsson lyssnade särskilt på barnbarnet Patrica Karlsson. Farmor var inte alls nervös.

Åke Hellströms dotter **Patricia Hellström** vinner solistklassen, men det vet vi inte om då vi pratar med honom i pausen.

– Framträdandet gick bra, det är kul att något som det här ordnas.

Var du nervös då Patricia uppträdde?

– Lite nervöst var det allt.

Stolt?

– Det är klart.

Text: KARIN ERLANDSSON
Foto: ERKKI SANTAMALA

Röstade. Moa De Haas och Therese Strandholm var med och röstade fram publikens favorit.



Hejarklack. Lovisa och Åsa Norström var på plats för att heja på Lovisas kompisar Nicole och Cassandra.



Resor för alla smaker

HOLLAND

Holland är ett unikt och spännande resmål. Vi åker i april när tulpanerna blommar och naturligtvis kommer vi att få se Blomstertåget. Vi besöker bl.a. Amsterdam, Haag och Delft. Följ med på en innehållsrik, intressant och omväxlande resa!

Avresa: 21.4, 7 dgr

Pris: EUR 1 065

MALLORCA

Mallorca med sitt varma klimat, de fina stränderna och den historiska huvudstaden Palma, är ett av Europas största resmål. Här vandrar vi i hisnande vacker natur, mitt i det blå Medelhavet med horisonten som närmaste granne. Mallorca är ett förtrollande resmål för aktiva och nyfikna livsnjutare, följ med du också!

Avresa: 25.4 och 19.9, 8 dgr

Pris: EUR 1 195

CINQUE TERRE

Cinque Terre består delvis av fem små pittoreska byar som känger sig fast vid bergssidorna. Detta är en vild och mycket vacker kuststräcka och är idag ett populärt resmål för vandrare från hela världen.

Avresa: 14.6 och 6.9, 8 dgr

Pris: EUR 1 195

HIGH SCHOOL MUSICAL

Under våren kommer du att kunna se Troy, Gabriella, Chad och Taylor på Göta Lejons scen. I den svenska uppsättningen talar och sjunger alla på svenska. Passa på att se den tillsammans - det här är en upplevelse för hela familjen!

Avresa: 28.2 och 4.4

Pris: EUR 105 vuxen, EUR 89 under 18 år

ALLT FÖR SJÖN

Nordens största båtutställning med båtar, tillbehör och utrustning för livet på sjön.

Avresa: 28.2 och 7.3, 1 dag

Pris: EUR 56

ANTIK & KURIOSA

Mässan är fullspäckad med allt från finrumsantikviteter till kitschig kuriosa hos våra utställare. Letar du efter mormors gamla kaffekopp eller vill du komplettera din samling? Då är Antik & Kuriosamässan den självklara platsen för dig!

Avresa: 28.2, 1 dag

Pris: EUR 56

RUM & TRÄDGÅRD

Publikmessa för allt du behöver för rummet inne och ute. På mässan visas växter, fröer, lökar, blommor, jord, krukor, fontäner, trögolv, redskap, verktyg, trädgårdsmaskiner, gräs, inredningsaccessoarer, möbler, belysning, textilier, sten, grindar, växthus, uterum, gasolgrillar, flaggstänger och mycket, mycket mer.

Avresa: 7.3, 1 dag

Pris: EUR 56



Tfn 22 570

www.sundqvists.com

VIKING LINE

En helg det verkligen

Åland har bakom sig en av vinterns mesta utehelger. På Arkens arrangerade Lions sin årliga dansgala och på Mariepark arrangerade Nöjescompaniet Club Heaven. Den här helgen har det dansats som aldrig förr.

Nyan vimlade på Arken och pratade med dj:s på Mariepark.

Text: KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Marika Hamnström, Jomala.

Varför är du här?

– Min man jobbar på Ålands renhållning och de har julfest här ikväll.

Vem går du helst ut med?

– Mina tjejkompisar.



Ulla Eriksson, Hammarland.

Varför är du här?

– Jag är här med goda vänner. Vi äter och dansar och har skoj.

Vem spelar bästa dansmusiken?

– Sten och Stanley är helt okej. Jag tycker mycket om Högtryck, det är ju ett hemmaband också.



Carita Sundman och Björn Törman från Mariehamn.

Varför är ni här?

– För att dansa. Vi har ätit gott och haft trevligt.

Skall ni dansa hela kvällen?

– Det kan hända. Ända tills vi inte orkar mer.



Ove Hamnström, Jomala.

Varför är du här?

– Jag jobbar på renhållningen och vi har julfest ikväll.

Vad dansar du helst med?

– Jag dansar sällan. Men nu ikväll blir det med min fru.



Mikael Blomqvist, Finström.

Varför är du här?

– Jag har tänkt se mig omkring. Då jag fick biljetter av en arbetskompis tänkte jag passa på.

Hur dansar du?

– Dåligt.

Mariepark blev nattklubb

Det gick ett rykte om dj-spelningarna på Club Heaven i lördags var inställda. Men det stämde inte.

När **Daniel Fredriksson** och hans Nöjescompaniet arrangerade Åland Club Heaven på Mariepark tog han med sig två dj:s som i vanliga fall spelar i Stockholm.

– Det här känns bra. Alla arrangemang har flutit på och ålänningarna är fantastiska att samarbeta med, säger Daniel Fredriksson i början av kvällen.

Han förväntar sig runt 250 gäster.

– Jag hörde ryktas om att det inte fanns så mycket att göra på Åland den här tiden på året och tog hit det koncept vi med stor framgång kört i Sverige.

Falskt rykte

– Jag tänkte köra mitt vanliga race, fast en bra dj skall alltid vara lyhörd för publiken, säger **Dj Niko**, eller **Nicklas Jungstedt** som han heter.

Någon gång under lördagskvällen spreds ett rykte om att dj-spelningen var inställd – men det stämde inte, säger Dj Niko dagen efter.



Dj och arrangör. Roger Stenberg och Daniel Fredriksson såg fram emot en kväll med mycket musik och folk.

Han spelar helst house, en term för lite snabbare upptempo, då han jobbar.

– Men om ingen dansar och publiken är svårflirtad får man spela något mer kommersiellt. Det gäller att vara lyhörd och ha ögonen öppna.

Idealet för honom är att spela den musik han gillar mest, men det fungerar inte på alla ställen.

– Det krävs en viss sorts publik för min favoritmusik.

I vanliga fall spelar han på Café Opera.

– Det är nog den bästa nattklubben jag spelat på, men jag gillar också Grodan nattklubb. Där får jag spela precis vad som helst, så är det inte på alla ställen. Publiken är fantastisk.

Det var mer eller mindre en slump att Nicklas Jungstedt blev Dj Niko.

– Några kompisar undrade om jag ville vara med och köpa dj-utrustning, vi sparade och på den vägen är det.

Vad är det bästa med ditt yrke?

– Allt är roligt, tänk att tjäna pengar på något som är så kul. Och det känns bra att få så mycket kärlek från publiken som jag ofta känner att jag får.

På sin blogg på www.finest.se har han publicerat sin rider – listan på vad han förväntar sig att arrangören skall fixa bortsett från gaget.

■ Färska bananer i en skål högst en meter från sängen.

Det kravet uppfyllades inte, visar en bild från hotellrummet.

– Avsaknaden av färska bananer gör mig vansinnig. Att det ska vara så svårt att följa instruktioner, är Dj Nikos kommentar.

Jag förutsätter att jag har fri tillgång till rom (Cuba Libre/Havana Club) och Coca Cola både på rummet och under själva spelningen.

■ Inte "en massa jävla ålänningar springandes kring dj-båset under giget".

– Jag förutsätter att er säkerhetspersonal tar hand om den saken.

– Båsdamer är ok, så länge den sammanlagda vikten av dem alla inte överstiger min egen.

■ Inga intervjuer för åländsk press.

■ Och gärna ett Max-mål efteråt.

Max är en svensk hamburgerkedja.

– Självklart ordnar vi detta. Inga problem alls. Vill du ha dipp till Max målet och i så fall vilken smak, frågar arrangören i svaret som också publicerats på bloggen.

Bred musiksmak

Innan Dj Niko spelade i lördags anträdde **Roger Stenberg** dj-båset. Han är en dj med en helt annan profil än Niko.

– Jag varierar musiken mycket, är en allround-dj. Jag har en bred musiksmak själv och gillar att förmedla den till gästerna.

Det är folket man spelar för som dj, menar han.

– Jag gör allt för att nöja folket, det är min uppgift och orsaken till att jag är här. Min grej är en slags kommersiell house-blandning.

Vad gillar du med att vara dj?

– Som dj känns det som om jag delar med av mig själv till andra, det är nog den delen jag gillar mest.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467



svängde om



Else-Maj Mattsson, Mariehamn

Varför är du här?

–Jag är här för att dansa.

Vad skulle du aldrig dansa till?

–Jazz, det kan man väl inte dansa till. Sten och Stanley dansar jag däremot gärna till.



Jack Jansson, Mariehamn

Varför är du här?

–Jag har varit med i Pafs roulettetävling och har haft en förträfflig dag. Fast tävlingen gick som förväntat inte särskilt bra.

Hur får du håret att hållas så där?

–Med Daxvax. Det är min kompis Moe som gjort frisyren.



Torolf Gustavsson, Sund

Varför är du här?

–Jag har tänkt dansa. Jag har precis ätit färdigt så nu skall jag ut på dansgolvet.

Hur var maten?

–Den var hyfsad. Jag åt buffé och köttet var bäst, patén var också god.



Robert Havo, fem år från Esbo.

Varför är du här?

–Jag spelar Uno, men jag gillar Monopol också. Min pappa vann roulettetävlingen tidigare idag.

Är du trött?

–Inte alls. Jag vinner snart.



Dj Niko. Nicklas Jungstedt spelar i vanliga fall på Café Opera i Stockholm och gärna på Grodan nattklubb.

Fastighet & jur. byrå

När du behöver hjälp med:

- Auktoriserad värdering och förmedling av fastigheter och lägenheter
- Bouppteckning, arvskifte, testamente
- Lantmäteri- och jorddomstolsärenden
- Köpebrev, lagfarter, gåvobeskattning m.m.

Kontakta Sven-Olof Karlsson för kostnadsfri genomgång!

Fastighetsbyrå **K**arlsson
RFM
Norra Esplanadg. 5, tel 15 675, fax 15 672
GSM 0457 522 1634
www.sokarlsson.net

Juridisk byrå

UOTILA & MATTSSON
JURIDISK EKONOMISK BYRÅ

- ♦ affärs- och bolagsjuridik
- ♦ tvister m m
- ♦ revisionsuppdrag
- ♦ skatterådgivning m m

VH Andreas Carlsson
VH Tony Wingert
GRM Gunnar Mattsson

Uotila & Mattsson Ab
tel. +358 (0)18 13 366
fax +358 (0)18 13 455
Nygatan 7B, 22100 M:hamn
info@uotilamattsson.fi
www.uotilamattsson.fi

Juridisk byrå

HITTA RÄTT I PARAGRAF-DJUNGELN

- ♦ Förmögenhetsrättsliga frågor
- ♦ Familjerättsliga frågor, bouppteckningar, testamenten o. dyl.
- ♦ Bolagsfrågor
- ♦ Revisioner
- ♦ Fastighetsförmedling

JURIDISK BYRÅ
KEN LINDBERG AB

Torgg. 9 A, 22100 MARIEHAMN
Tel. 018-22 366, GSM 0457 3135466,
fax 018-22 380

Juridiska tjänster

ÅLANDSBANKEN

Vi erbjuder bl.a. följande juridiska tjänster:

- Köpebrev
- Bouppteckningar
- Arvskiften
- Testamenten
- Äktenskapsförord
- Bolagsbildningar
- Avtal

ÅLAND - tfn 29 011

Juridiska tjänster

JURIDISKA TJÄNSTER

Hör av dig till oss!

Jur.kand. Erica Pettersson
Tel 633 315

Jur.kand. Stefan Jakobsson
Tel 633 310



Andelsbanken
FÖR ÅLAND

TSNÄRTJÄNSTER TILL SNIFIN



Martin Portin
Epost: sport@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Wirtanen ser ut att kunna göra mycket nytta för oss. Han kommer göra livet surt för många motståndare i år, lita på det.

ÖREBRO SK:S MÅLVAKT JOHAN ALVBÅGE PÅ SIN BLOGG

AIK för starka för IFK Mariehamn



Kamp. Samuel Barlay fick slita på IFK Mariehamns innermittfält när AIK:s passningspel så småningom kom igång.

Foto: PRIVAT

FOTBOLL. Under fjolåret spelade IFK Mariehamn oavgjort mot AIK och vann över Djurgården. Den fina sviten mot all-svenska lag bröts dock i lördags när AIK slog IFK Mariehamn med 1-0 i en träningsmatch där IFK:s bästa spelare fanns mellan stolparna.

Både Simon Enqvist och Gustav Långbacka, som vakade IFK Mariehamns mål i varsin halvlek, imponerade i lördagens match mot AIK.

I ett tillbakapressat IFK fick de båda målvakterna

jobba hårt för att freda sitt mål och gjorde det minst sagt med äran i behåll. Enqvist tvingades visserligen släppa en boll bakom sig när Milan Burgic stötte in matchens enda mål från nära håll, men stod samtidigt för flera kvalificerad räddningar.

Svårt med uppspel

Detsamma gjorde Långbacka som höll sitt mål rent under hela den andra halvleken.

Målvakternas storspel behövdes då de övriga IFK-spelarna hade svårt med att stå emot ett AIK som var

minst några klasser bättre.

Skillnaden mellan de båda lagen märktes framförallt i passningsspelet där AIK efter en trevande start imponerade. IFK hade däremot under hela matchen problem med att få till ordnade uppspel från backlinjen vilket ledde till att det egna spelet blev lidande.

Alltför ofta tvingades IFK:s backlinje att slå långt vilket ledde till att bollen kom nästan lika snabbt i retur. Följaktligen skapade IFK också väldigt få chanser i matchen.

Speciellt i den första halv-

leken hade IFK problem med att få grepp om AIK. spelarna medan spelet jämnade ut sig något i den andra inför vilken AIK visserligen bytte nästan hela laget.

På mitten av IFK:s mittfält fick Mika Niskala och Samuel Barlay slita ont matchen igenom och kunde först i slutet av matchen även börja fördela bollar åt sina lagkamrater.

Svårt att hålla i boll

I IFK:s backlinje spelade Johan Carlsson hela matchen i mitten tillsammans med Kenneth Gustavsson. Enligt

Carlsson mötte IFK ett spelande lag.

–AIK är ett bra lag, ett väldigt spelande lag.

Carlsson håller med om att AIK hade spelet, framförallt i den första halvleken.

–De skapar inte så mycket men de har bollen och spelar runt. Vi får springa mycket och det blir jobbigt.

I den andra halvleken tycker Carlsson ändå att IFK Mariehamn höjer sig något snäpp.

–Vi låg lite bättre i positionerna, lite närmare.

Carlsson tycker att det är lärorikt att spela matcher

mot lag som befinner sig på en lite högre nivå eftersom man då får lära sig att hantera situationer när tempot är högre.

Därtill är inte heller inramningen på AIK:s första träningsmatch för säsongen fy skam. I år sågs mötet mellan AIK och IFK Mariehamn av drygt 3000 åskådare, det vill säga betydligt fler än IFK Mariehamn har på en vanlig hemmamatch i Tipsligan.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462



Dribbler. Martin Mutumba, som tidigare spelat i FC Inter i Tipsligan, blev inbytt i halvtidsvilan och skapade problem för IFK:s försvar. Foto: PRIVAT



Bråttom. I IFK Mariehamns backlinje spelade Johan Carlsson tillsammans med Kenneth Gustavsson, Dmytro Voloschyn och Paulus Arajuuri. Foto: PRIVAT



På prov. Provspelaren Ante Simunac, till höger, hade liksom resten av IFK Mariehamns spelare problem med att skapa någonting framåt. Foto: PRIVAT

Träningsseger för Örebro SK

■**FOTBOLL.** Tommy Wirtanens Örebro SK träningsspelade i lördags mot allsvenska kollegan Gefle. Örebro vann matchen med 3-0 och Wirtanen fick spela fulla 90 minuter i anfall. Någon anteckning i målprotokollet blev det dock inte för Wirtanens del. (mp)

Jomala IK slog IFK P18 i ÅM

■**FOTBOLL.** Jomala IK mötte i lördags IFK Mariehamn P18 i en match som ingår i de åländska mästerskapen. JIK vann matchen med 5-0 efter mål av Andreas Björk (2), Linus Dunder (2) och Kim Nordberg. (mp)

Förlust för Ahlqvists Järfälla

■**INNEBANDY.** Andreas Ahlqvists Järfälla IBK förlorade den viktiga hemmamatchen i Svenska Superligan mot Umeå City i lördags. Bottenkollegan Umeå vann med 7-5. Ahlqvists antecknades för en assist till Järfällas fjärde mål. (mp)

IFK-spelare till Östernäs

■**FOTBOLL.** IFK Mariehamns damtrupp har i dagsläget en trupp på över 30 spelare vilket är betydligt fler än Östernäs som legat på cirka 15 spelare.

Därför har man nu, för att ge chans till mer speltid, flyttat över fem spelare från IFK till Östernäs. Det handlar om Emilia Michelsson, Jenna Troberg, Ann-Katrin Lindfors, Elin Nyman och Matilda Mattson. Östernäs får dessutom förstärkning från spelare i de yngre flicklaggen. (mt)

Volleybollen fick nya domare

■**VOLLEYBOLL.** Ålands volleybollförbund arrangerade en distriktdomarkurs vid månads-skiftet med Klas Hejdenberg från svenska volleybollförbundet. Totalt deltog 22 personer i kursen varav elva fick examen som distriktdomare efter genomförd kurs, teoretiskt prov samt praktik.

De som nu har möjlighet att döma seriematcher ända upp till division II är Siv Parkkinen, Lasse Parkkinen, Kenneth Carlson, Petra Brunila, Nicolina Lindqvist, Camilla Grönholm, Josefin Lindblom, Benjamin Bergens, Verner Vetriö, Carl Remmer och Axel Jonsson. (mt)

Dannström ner i ranking

■**SEGLING.** Åländska segelsällskapets Oscar Dannström, som missade större delen av fjolårets lasersång på grund av en mykoplasmainfektion, har rasat på den senaste världsranking- en.

Ålänningen låg tidigare 91: a men återfinns nu på en 177: e plats. Landsmannen Pierre Angelo Collura har klättrat tre placeringar till en 81:a plats och Fredrik Westman har gått om Dannström och ligger för närvarande på en 79:e plats.

Toppar rankingen gör Tom Slingsby från Australien. (mt)

Bitter förlust för BK-NGD

DIVISION I	
BK-NGD	3
GUNNERS	4

INNEBANDY. Trots bra spel i två perioder förlorade BK-NGD i lördags hemma i Baltichallen mot Tammerforslaget Gunners. Matchen avgjordes i förlängningen där Gunners gjorde segermålet efter knappa fyra minuters spel. –Det känns bittert att förlora så här, säger lagkaptenen Jenny Engblom efter matchen.

BK-NGD inledde matchen mot seriesexan Gunners piggt och tog ledningen vid tiden 4.11. Målskytt var Emma Kraufvelin på passning av Mikaela Lindholm. Resten av den första perioden var dock Gunners' och kvitteringen kom efter att drygt tolv minuter hade spelats.

Resultatet 1-1 stod sig till den första periodpausen men i den andra perioden tog BK-NGD över matchen, åtminstone spelmässigt. Vid tiden 6.25 gick hemmalaget också till ledning efter mål av Erika Westerlund på passning Amanda Lindberg. BK-NGD fortsatte sedan att skapa chanser men lyckades inte få in fler bollar i motståndarmålet. I stället fick laget och hemmapubliken två rejäla kallduschar när Gunners lyckades slå in två bollar bakom BK-NGD:s målvakt Jolanda Gestranus inom loppet av mindre än två minuter.

Upphämtning i tredje

Att dominera en period spelmässigt men ändå förlora den målmässigt kan givetvis sätta sig i huvudet. Den stora frågan inför den sista perioden var således om BK-NGD skulle orka resa sig och skapa en kvittering.

Till en början såg det dåligt ut då Gunners skapade det mesta i inledningen av den tredje perioden. BK-NGD jobbade dock envist på och efter att 12 minuter och 45



Pigg. Erika Westerlund kämpade föredömligt matchen igenom och stod för BK-NGD:s andra mål.

sekunder hade spelats av den sista perioden lyckades Lindholm, på passning av Jenny Sundberg, till sist få in målet som betydde 3-3.

Det oavgjorda resultatet stod sig till matchens slut vilket innebar förlängning. I förlängningen hann BK-NGD skapa en del chanser innan Gunners till slut kunde avgöra matchen genom, som lagkaptenen Jenny Engblom uttrycker det, "ett riktigt skitmål".

Bra känsla

Efter matchen konstaterar Engblom att trots förlusten kändes det spelmässigt bra genom hela matchen.

–Det kändes som om vi hade dem.

Till en början hade BK-NGD problem med Gunners

höga press men efter att ha rätt upp den saken kunde ålänningarna istället pressa gästerna till misstag.

–Så fort vi satte högre press blev de skakiga. Vi kunde kanske ha pressat dem ännu mer, säger Engblom och tillägger: –Jag tycker att vi skapar mycket ändå.

Förluster i matcher som man upplever att man kunde ha vunnit är ofta de bittraste vilket Engblom också understryker.

–Just nu känns det bara surt, säger hon några minuter efter att slutsignalen har gått.

Förlusten mot Gunners innebär för BK-NGD:s del att man ligger kvar på sista plats i division I, västra zonen. Laget har dock fortfarande åtminstone en teoretisk chans att avancera två platser i tabellen.



Vinstbehov. Behovet av vinster börjar bli akut för BK-NGD:s del.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Våsc chanslösa mot serietvåan

DIVISION II	
VÅSC	5
FBC TURKU	12

INNEBANDY. FBC Turku, med bland annat före detta ligaspelaren Rami Lehtola i laget, var allt för starka för att Våsc innebandyher- rar skulle ha en chans i lördagens match i Baltichallen.

–Det här är det bästa laget i serien, konstaterar lagkapten Mats Ljungars efter matchen som VÅSC förlorade med 5-12.

Det var aldrig något snack om vart segern skulle gå i lördagens möte mellan Våsc och FBC Turku från Åbo. Våsc försökte till en början spela ett kontrollerat försvarsspel men redan efter tre minuters spel stod det 2-0 till bortalaget.

Runnit iväg

Innan den första perioden var slut hade siffrorna runnit iväg till 5-1 efter att Peter Forsström gjorde Våscs första mål i matchen i slutet av

perioden. Men som hemmalagets Mats Ljungars konstaterar efter slutsignalen var matchen redan då avgjord.

Våsc-spelarna slutade dock för den sakens skull inte kämpa och fortsättningen av matchen blev jämnare, även om gästerna hela tiden var det bättre laget.

Bra passningsspel

Det var framförallt i bolltempot och passningsspelet som spelarna i serietvåan FBC Turku överglänste hemmalagets spelare.

I den andra perioden gjorde bortalaget tre mål medan hemmalaget mäktade med endast ett, inslaget av Kim Ginman.

I den tredje perioden gjorde slutligen Våsc tre mål, genom Ljungars (2) och Dan Nylund, men samtidigt tvingades Adam Kortman i hemmamålet släppa fyra bollar bakom sig.

I mitten av den sista perioden drog hemmalagets spelare, som inte var nöjda med domararbetet i matchen, på sig en rad utvisningar under

vilka tre av baklängesmålen i perioden kom till.

Spelar till slut

Efter matchen sticker lagkapten Ljungars inte under stol med att gästerna var värda segern.

–De var klart bättre.

Ljungars grämde sig dock över att Våsc återigen förlorade matchen redan i den första perioden.

–Det är för jävligt att vi ska åka på de här första perioderna. Matchen var död efter första perioden. Igen.

Ljungars är dock ändå nöjd med att laget fortsatte att kämpa ända till slutet.

–Vi spelar alltid till slut. Det är något som är bra med det här laget.

Den förmågan lär också behövas i slutet av serien, eftersom Våsc för tillfället ligger på nästsista plats i tabellen med tre matcher kvar att spela och tre poäng upp till säkrare mark.

Text och foto: MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462



Målskytt. Dan Nylund, i förgrunden, gjorde Våscs sista mål i matchen mot FBC Turku.



Kämpigt. David Holmberg och hans lagkamraters kamp mot nedflyttning fortsätter med bortamatch mot Sheriffs nästa helg.

Experimenterade och vann



Poängbäst. Pia Saku låg bakom sammanlagt 13 poäng i matchen mot Tierp och var med det bäst i JIK.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Jomala IK:s damer slog Tierp i tre raka set

ALLSVENSKAN, DAM
JIK 3
TIERP 0
(25–21, 25–20, 25–22)

VOLLEYBOLL. Jomala IK:s damers match hemma mot Tierp i söndags var för JIK:s del en veritabel experimentverkstad. Trots att nya varianter och uppställningar testades vann JIK matchen med klara 3–0 i set.

JIK:s damer mötte i söndags på bekant motstånd när Tierp,

som i höstas spelade i samma division I-zon som JIK, kom på besök till Vikingahallen. Under hösten vann laget varsin match lagen emellan, båda gångerna med siffrorna 3–2. Den här gången var dock JIK klart starkare och kunde vinna med 3–0 i set. Detta trots att laget har börjat förbereda sig för sommarens öspel och därför testade såväl nya varianter som uppställningar.

Identiska set

De två första seten var i det närmaste identiska sett till po-

ängutvecklingen. Tierp lyckades hänga med JIK tills båda lagen hade ungefär 15 poäng. Då ryckte JIK och spelade hem seten relativt enkelt.

I det tredje setet ledde Tierp med 21–18 då sommarens öspelscoach, **Stig Flöjjer**, begärde timeout. Efter timeouten tog JIK sex raka poäng och kunde till sist spela hem setet med 25–22 efter ett block av JIK:s främsta spelare för dagen, **Pia Saku**.

Ny position

En annan tongivande spelare

i hemmalaget var **Tina Danielsson** som trivdes på planen.

–Det var roligt idag. Vi prövade på mycket nytt, säger Danielsson som i matchen fick prova på en för henne ovan position, nämligen ute på kanten.

–Det var roligt att få spela lite på kanten och få slå lite mer.

Enligt Danielsson hade JIK bra koll på Tierp efter höstens möten och visste hur man skulle lägga upp taktiken. Det faktum att JIK tes-

tade många nya saker gjorde dock det hela lite mera komplicerat.

–Det var lite förvirring i ett par bollar, men det ordnade sig ju, säger Danielsson.

JIK:s damer spelar nästa helg två matcher på bortaplan mot Göteborg och RIG Falköping. För tillfället ligger laget på en sjätteplats i tabellen efter att halva Allsvenskan har spelats.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

Jomala IK herrar visade potential trots förlust

ALLSVENSKAN, HERR
JOMALA IK 0
LIDINGÖ 3
(22–25, 20–25, 16–25)

VOLLEYBOLL. Jomalas herrar förlorade i lördags mot tabelltvåan Lidingö hemma i Vikingahallen.

- Vi har inte råd att göra sådana här misstag mot ett så här bra lag, säger **Marcus Påvals** efter 0–3-förlusten.

Det var ingen lätt match på pappret och att möta allsvenskans poängkungar Pedram Talayon och Anders Hellvig ute på planen blev för svårt. Hårda servar och övertygande anfall gav Lidingö segern. Hemmalaget stod för fina poäng i för-

svarsspelet men hade problem med servemottagningen och kunde inte servera poänggivande upplägg.

- Vi kom inte till anfall. Tanken var att lägga korta bollar i mitten men det var svårt att ta emot så hårda bollar, förklarar Påvals som stod för flest poäng i JIK.

Många misstag

Jomala hängde med bra, visade kapacitet och stretade emot i de två första seten. **Marcus Påvals** och **Mikael Donning** tog många viktiga avslut och JIK presterade stundvis ett samarbete som höll hög nivå. Hemmalaget visade potential med ett varierat spel som dessvärre varvades med alltför enkla och många missar. De två

senaste matcherna har JIK producerat 71 egna misstag fördelat på sju set. Under lördagens match gav de Lidingö många alternativ och 27 billiga poäng.

Få men pigga

Trots att bortalaget ställde upp med bara en avbytare gjorde de ett piggt ryck i poängprotokollet i tredje set. Tack vare sitt anfallsspel drog de ifrån och vann sista setet lätt. Det gav JIK lagets sjätte förlust och de ligger kvar på en sjunde plats i tabellen med två tagna poäng. Nästa helg åker Jomala ner till Skåne och möter Engelholm och Fälåden. Med det spel JIK visade prov på mot Lidingö borde de vinna mot lag i nedre delen av tabellen.



Förlust. Jomalas herrar förlorade i tre raka set mot Lidingö och fick aldrig grepp om motståndarnas store poängplockare nr 11 Anders Hellvig.

Marcus Påvals håller med.

- Därifrån ska vi plocka med oss fyra poäng, säger han övertygande.

Text och foto:
PIA NORRMÉN
sport@nyan.ax
tfn 528 462



Åländska mästare.

Åland United fick fira ett nytt åländskt mästerskap efter att ÅM avgjorts i söndags.

Arkivfoto: VILLE VUORINEN

Decimerat Åland United knep åländskt mästerskap

FOTBOLL. Det blev som väntat Åland United som vann det åländska mästerskapet i fotboll för damer. Nytt för i år var att alla matcher i ÅM spelades under en och samma dag.

Damernas åländska mästerskap i fotboll avgjordes i Eckeröhallen i söndags när i tur och ordning Östernäs, IFK Mariehamn och Åland United mötte varandra. I den första matchen vann IFK Mariehamn över Östernäs med 2–0 för att sedan förlora mot Åland United med 0–4. I den sista matchen vann Åland United med 10–0 över Östernäs vilket innebär att Åland United kunde kora till åländska mästare.

Nytt format

För första gången spelades alla matcherna i det åländska mästerskapet på en och samma dag, ett upplägg som verkade falla de flesta i smaken.

IFK Mariehamns tränare och tillika Fotbollförbundets ungdomschef **Urban "Ubbe" Truedsson** såg i konceptet något att bygga vidare på.

–Det fungerade bra. Det var bra för lagen, bra att de får träffas, säger Truedsson.

Även Åland Uniteds tränare **Robert Dahlin** tyckte om det nya konceptet.

–Det är en bra form som jag hoppas att man kan utveckla, säger Dahlin.

Endast nio utespelare

Truedsson, som i turneringen basade för IFK Mariehamns lag, menar att för hans lag är det nyttigt att få möta ett betydligt bättre lag i form av Åland United.

Dahlin intygat dock att även Åland United har nytta av matcherna, trots klasskillnaden.

–För Åland United är det ett jättebra läge för att försöka spela, att hitta linjer och att driva upp tempot, säger Dahlin.

Eftersom Åland United dessutom genomförde turneringen med endast nio utespelare fick laget ett ypperligt tillfälle att träna rörligheten på planen.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

Många missar i ÅM i skidskyttesprint

SKIDSKYTTE. Straff-rundorna blev många för flera åkare när Åländska mästerskapen i skidskyttesprint avgjordes i Jomala i lördags.
–Lika lätt som skidandet gick, lika katastrofalt dåligt gick skjutande, konstaterar Mats Fagerlund efter loppet.

Innan snön, regnet och dimman drabbade Åland i lördags hann de Åländska mästerskapen i skidskyttesprint avgöras i Jomala. Sammanlagt åtta deltagare fördelade på tre klasser ställde sig på startlinjen för ta sig runt de olika skidslingorna vid skidskytteanläggningen. Som flitigast nöttes dessvärre snön i den slinga som utgjorde straffrundan då skyttet klickade för flera av deltagarna.

Svår kombination

Segraren i herrklassen, **Niklas Nordlund**, bommade fyra skott i det liggande och ett i det stående skyttet. Saldot för segraren i H50-klassen, **Bror-Erik Hansson**, blev 1+5 bommar.

–Det liggande skyttet gick jättebra, men sedan åkte jag för hårt mellan det liggande och det stående skyttet, säger Hansson om sin insats.

–Det är det som är det intressanta med skidskytte, att det inte bara är skidåkning och skytte utan kombinationen, tillägger han.

Den enda deltagaren i damklassen, **Anette Karlsson**, fick sammanlagt köra sju runder i den inte alltför lättakta straffrundan.

Inte sparring utan sällskap

I herrarnas klass åkte **Mats Fagerlund** in på en andraplats. Fagerlund, som för första gången på 20 år befann sig i skidspåret med ett gevär på axeln, förvånades över hur lätt skidåkningen



Starten har gått. ÅM i skidskyttesprint samlade sammanlagt åtta deltagare.

trots allt gick. Dessvärre hade det 20 år långa uppehållet satt desto djupare spår i hans skytte.

–Lika lätta som skidandet gick, lika katastrofalt dåligt gick skjutandet, konstaterar Fagerlund efter att ha avverkat sammanlagt nio straffrunder under loppet.

Fagerlund, som hade lockats med i loppet av segraren Nordlund, hade hoppats på att kunna erbjuda densamma på åtminstone lite hårdare motstånd.

–Nu blev det inte så mycket sparring utan mera sällskap, säger han.

Trots att Fagerlund trivdes

i skidskyttespåret betvivlar han en snar återkomst för sin egen del. För att kunna njuta av skidskytte till fullo måste man nämligen träna tillräckligt mycket för att framförallt skyttevanan skall hållas uppe.

Annars är nämligen risken alltför stor för att man tvingas utföra alltför många av de glädjedödande straffrundorna.

Text och foto:
MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462



Koncentrerat. Bror-Erik Hansson missade bara ett skott i det liggande skyttet.

Skyttet fällde Johanna Fellman

SKIDSKYTTE. Siktet var inställt på FM-guld och åtminstone en medalj. Johanna Fellman fick dock nöja sig med en fjärdeplats då junior-FM i skidskytte avgjordes i Kotka i helgen.

Inför det 7,5 kilometer långa FM-loppet i D19-klassen siktade Johanna Fellman på en topplacering. Fellman inledde också loppet bra och skidåkningen flöt på fint fram till det första liggande skyttet.

–Det kändes helt ok. Spåren var rätt hårda men jag kom iväg bra, säger Fellman själv.

Laddar om

I den första skjutningen löpte också allting på som det skulle och Fellman sköt fullt. I och med den andra skjutningen började dock problemen och Fellman bommade två skott. Inför det stående skyttet började också skidåkningen sätta sina spår.

–Benen började stumna till det stående skyttet, säger Fellman.
De stumma benen resulterade i sammanlagt fem bommar i det två stående skjutningarna och till slut skidade Fellman in på en fjärde plats, drygt två och en halv minut efter segrarinnan



Missräkning. Johanna Fellman missade bronspengen i junior-FM med knappa 22 sekunder. Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

Moona Kuukka från Mikkelin Hiihtäjät.

Fellman gör ingen hemlighet av att hon missnöjd med fjärdeplaceringen.

–Jag är inte nöjd, långt ifrån, säger hon.

Så många andra alternativ än än att ladda om finns det dock inte och redan nästa vecka är det dags för ungdoms-OS i Polen.

–Det är bara att jobba på, säger Fellman som ser fram emot tävlingarna i Polen.

–Det ska bli jätteroligt. Jag ska dit och se och lära, säger hon.

Utöver ungdoms-OS har Fellman också två ytterligare FM-lopp att se fram emot under vintern.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax

Flera medaljer till ÅKK:s juniorer och veteraner

KRAFTSPORT. Ålands Kraftsportklubb firade framgångar när FM i bänkpress för veteraner och juniorer avgjordes i Jakobstad i helgen. Bäst klarade sig Christer "Chrille" Gustafsson och Emil Sundberg som hem tog varsitt guld.

Ålands Kraftsportklubbs deltagare visade sig som vanligt på styva linan då det vankades FM i bänkpress i Jakobstad i helgen. Bland juniorerna lyckades Emil Sundberg bäst då han vann guld i -125-kilosklassen för lyftare under 20 år. Sundberg knep guldets efter ett lyft på 165 kg.

I samma åldersklass som Sundberg placerade sig **Christoffer Viktorsson** på en bronsplats i 110-kilosklassen efter att ha pressat upp 132,5 kg.

I 110-kilosklassen för lyftare under 23 år tog **Lucas Donner** silver efter ett lyft på 145 kg.

Veteranguld

I veteran tävlingen vann Christer Gustafsson i 82,5-kilosklassen för lyftare mellan 60 och 69 år med ett lyft på 150 kg. Resultatet innebar samtidigt nytt åländskt veteranrekord.



Som en sightseeing upp till Jakobstad beskriver Christer Gustafsson sitt deltagande i FM i bänkpress för veteraner som resulterade i ett guld. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Enligt Gustafsson själv var guldets enkelt bärgat.

–Det var en lätt seger, konstaterar Gustafsson som vanligtvis tävlar i styrkelyft.

–Det var roligt. Inte lika mycket press som i styrkelyft, säger han om tävlingen.

Gustafsson värderar ändå sitt mästerskap.

–Det var viktigt att få hem det till Åland, säger den färske finländske mästaren.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

HIK tvåa i Herrelvan

■FOTBOLL. Hammarlands IK placerade sig på andra plats i IF Finströmskamaraternas turnering Herrelvan som spelade i helgen.

HIK mötte idel svenskt motstånd i turneringen och vann tre av sina fem matcher. De återstående två matcherna slutade oavgjort. Vann turneringen gjorde Vingåker IF. (mp)

Misslyckad tävling för Lotta Wahlin

■GOLF. Lotta Wahlin placerade sig på 75:e plats i ANZ Ladies Masters som avslutades i Australien i helgen. Wahlin slutade på sammanlagt nio slag över par i tävlingen som spelorten till trots ingår i damernas Europatour. (mp)

Rätt tips

Lotto

1, 2, 6, 7, 27, 32, 36
Tilläggsnummer: 8, 19, 21
Vinstprognos: 7/1.140.708,40 (1), 6+1/12.087,90, 6/1.591,80, 5/47,60, 4/10,80

Joker

0 0 9 4 6 6 5
Vinstprognos: 7/-, 6/-, 5/4.603,80 (11), 4/448,10, 3/47,70, 2/10,80

Viking Lotto

4, 11, 27, 29, 31, 33
Tilläggsnummer: 17, 20
Lyckonummer: 46
Vinstprognos: 6/558.597,30 (1), 5+1/22.553,90 5/784,80, 4/21,50, 3/5,40.

V75, Vermo

I/7, II/5, III/6, IV/15, V/12, VI/6, VII/9
Strukna: II/11, III/8, VII/10
Vinstprognos: 7/953,00 (174), 6/15,60, 5/-

Stryktipset

X21 12X 1X2 1XX1
Vinstprognos: 13/167.215,40 (1), 12/2.295,10, 11/151,60, 10/27,50

Sportens kom ihåg

■ **Agility.ax:** Introduktionskurs i agility för nybörjarhundar. Kursstart söndag 1 mars, 8 tillfällen, kursavgift 50 euro, medlemmar 5 euro rabatt. Hundarna bör vara grundvaccinerade och vara minst sex månader gamla. Välkomna att anmäla er till Ulrika på tfn 040-5272073 fredag 13 februari 18.00-21.00.

■ **Nattcupen-volley:** JIK-volley planerar att ordna Nattcupen lördag 28 mars. Reservera eftermiddag, kvällen (natten) redan nu. Klasser: högstadium, damer, herrar, mixed. Sätt ihop lag av kompisgäng, firmalag, skollag, klubbtag. Närmare information kommer senare.

■ **Träning i klassisk dressyr:** 21-22 mars för Soile Kokko. Alla nivåer, på engelska eller finska, se www.klassinenratsastus.fi. För mer info och/eller anmälan ring Berit Palin 040-7281502 senast 20 februari.

■ **Unghästutbildning:** Unghästutbildaren Caroline Palmgren från Lövsta kommer hit och håller dressyrträningar för ekipage på alla nivåer. Är ni intresserade av att delta kontakta Patricia på tfn 0400-988435.

■ **Åid-friidrott:** Funktionärsutbildning, Steg 1, onsdag 11 februari 19.00-21.30 i Vikingahallen, Jomala. Anmälningar till Jocke Roiha, senast 6 februari, per e-post: jocke.roiha@aland.net.

■ **Åid-skidor:** Anmälningar till FSSM i Lovisa 13-15 februari senast torsdag till Jens, tfn 040-5139166.

Förlust för IFK:s handbollsdamer

■ **HANDBOLL.** IFK Mariehamn förlorade lördagens hemmamatch i divison IV mot Fjärdhundra SK. Efter ställningen 6–6 i paus föll till slut IFK med uddamålet. Slutresultatet skrevs 15–16. Enligt hemmalagets **Christa Martin-Sundman** borde IFK ha vunnit matchen men slarvade lite för mycket och stod för för många tekniska fel. Positivt var ändå att målskyttet spreds ut på många olika spelare. IFK Mariehamn ligger för tillfället i mittensiktet av division IV-tabellen. (mp)

nyan.ax

► ÖVRIGT

Jomala kommun

BARNOMSORG I JOMALA TILL HÖSTEN -09

Ansökan om barnomsorg kan lämnas in när som helst under året, men för att underlätta fördelningen av platserna från hösten 2009 ser vi gärna att ni lämnar in er ansökan **senast den 27 februari 2009.**

Ansökan gäller daghem, familjedaghem samt fritidshem.

Ansökan görs för barn som inte har barnomsorg och för barn som vill byta plats, **även vid önskan om byte från heldagsplats till halvdagsplats och vice versa**, samt för alla skolbarn som önskar en fritidshemsplats.

Ansökningsblanketter fås från socialkansliet, daghemmen, fritidshemmen samt från kommunens hemsida www.jomala.ax

Närmare upplysningar:
Daghemmet Trollsländan.....tel 329 150
Österkulla daghem.....tel 50 460
Sviby daghem.....tel 21 332
Överby daghem.....tel 31 240
Gotty daghem.....tel 32 427
Daghemmet Myran.....tel 31 802
Fritidshemmet Humlan.....tel 31 612
Södersunda fritidshem.....tel 0457 343 4315
Barnomsorgschefen.....tel 329 137

Socialnämnden i Jomala

► LEDIGA PLATSER



Åland24 är en lokal TV-kanal som sänder 15 – 30 minuter lokalt innehåll fem dagar per vecka. Vår ambition är att göra relevant, nära, aktuell TV för alla ålänningar. Vi producerar och sänder program med innehåll som nyheter, väder, sport, barn, hemma-hos och debatt varvat med reklam och sponsorskap. Åland24 distribueras i Mariehamns Centralantenns kabelTV-nät, i Alcoms IPTV-nät, som marksänd TV via Smedsböle och som webbTV på www.24.ax. Åland24 kan ses i samtliga åländska hushåll.

Produktionen utgår från en egenutvecklad teknisk plattform och vi tar nu nästa steg i utvecklingen av lokal-TV på Åland.

Vi söker därför en

TV TEKNIKER

som vill skapa något nytt i en spännande och kreativ miljö

Du

- har någon form av teknisk utbildning gärna inom media
- har ett kunnande inom TV-produktion och -distribution
- kan Adobe Premiere, Avid, Final Cut eller annat redigeringsprogram
- är kunnig inom TV-teknik: ljudmixning, bildmixning, klippning, kameror, ljussättning m m
- älskar problemlösning och brinner för felsökning
- kan fatta snabba beslut under press
- har ett gott öga för detaljer
- kan Åland

Meriterande kunskaper:

- ljud- och bildteknik
- TV och media
- systemadministration och programmering (Linux/LAMP, shell/bash)

Vi erbjuder dig

- en spännande arbetsplats
- utvecklingsmöjligheter
- ett roligt och stimulerande arbete
- trevliga arbetskamrater och bra stämning

Frågor angående tjänsten till **Lise Kalén** tel 528 402 eller **Stefan Norrgrann** 528 447.

Skriftliga ansökningar med CV mejlas till stefan.norrgrann@nyan.ax **senast måndagen den 9 februari.**



www.24.ax

Nordin sist efter volt

■ **RALLY.** Robert Nordin kom på femte och sista plats i sin klass då Upplands distriktsmästerskap inleddes med Vinterpokalen i Sandviken i helgen. På den första sträckan körde Nordin av vägen och blev liggande på taket i ett dike. Efter 15 minuter kunde Nordin trots allt fortsätta tävlingen men chanserna till ett bra resultat var givetvis borta, trots att Nordin vann de övriga tre delsträckorna. Nästa deltävling körs om två veckor. (mp)

Annonsera i den tidning du själv läser!

► ANBUD



Inbegär anbud på försäljning av

Trädgårds- och jordbruksprodukter

under år 2009.
Ekologiskt eller konventionellt odlade.

Information och skriftligt underlag för uppgörande av anbud erhålles under tiden 9–13 februari på begäran av Petter Johansson tel. 535156, epost: petter.johansson@ahs.ax eller 9–20 februari av Bengt Sjöblom tel. 535125, epost: koket@ahs.ax.

Anbud sändes eller lämnas till Ålands Central-sjukhus, Petter Johansson, Postbox 1055, 22 111 Mariehamn och skall vara honom tillhanda senast måndagen den 23 februari 2009

► KUNGÖRELSE

MARIEHAMNS STAD

STADSSTYRELSENS

FÖRSLAG TILL ÄNDRING AV STADSPLANER

- För stadsdelen Vreten, kvarter 3, tomt 20 (Skeppargatan 11).
- För stadsdelen Östernäs, kvarter 24, tomt 10 och Ytternäs by, del av lägenheten Rnr 1:86 (daghemmet Blåbäret).

Stadsplaneförslagen är framlagda till påseende i stadskansliet under tiden 17.02-19.03.2009. Eventuella anmärkningar mot förslagen bör **senast 19.03.2009 kl.15.00** inlämnas till stadsstyrelsen, PB 5, 22101 Mariehamn.

Upplysningar: Stadsarkitektkontoret tel. 53146

Mariehamn den 09.02.2009

Stadsstyrelsen

www.mariehamn.ax



De äldre. Tio spelare deltog i de äldre klasserna i Vintercupen.

MLK:s juniorer fick matchvana

TENNIS. Mariehamn Lawn-tennis Klubbs första interntävling för säsongen spelades i lördags. Ungefär en fjärdedel av föreningens juniorer dök upp till spel i Vintercupen. få så mycket matchvana som möjligt genomfördes Vintercupen i gruppspelsform där alla fick möta alla i varje klass. Matchstämningen till trots betonades också ett glatt humör på de papper där deltagarna kunde ta del av spelschemat. Redan matchvan I de yngsta klasserna korades ingen vinnare men i 14-årsklassen vann **Jonna Johansson** som redan hunnit samla på sig en del matchvana. Efter turneringen nämner Johansson just erfarenheten som en av de avgörande faktorerna till han hon kunde vinna. –Och så hade jag ett säkert servespel, säger hon.

Text och foto: **MARTIN PORTIN**
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462



Medaljörer. De åländska medaljörerna, från vänster, Elin Abrahamsson, Maria Liewendahl, Daniel Liewendahl, Mathias Nordberg, Linnea Abrahamsson och Elin Liewendahl. Foto: PRIVAT

Medaljregn över åländska skyttar

SKYTTE. Det blev många besök på prispallen för de åländska deltagarna i regionmästerskapen i luftgevärsskytte i Raumo. Fem guld, ett silver och ett brons blev det slutgiltiga saldot. hade en framgångsrik helg när regionmästerskapen avgjordes i Raumo. I klassen A 18 tog **Andreas Virtanen** guld, en prestation som **Mathias Nordberg** och **Elin Liewendahl** kopierade i klasserna A 16 respektive D 16. Guld tog även **Maria Liewendahl** i klassen MS 12 och i samma klass tog Elin Abrahamsson silver. I klassen S8 tog **Daniel Liewendahl** guld medan **Linnea Abrahamsson** tog silver klassen S 10. **Fredric Olofsson** knep en femteplats i klassen A 20 och **Tom Mattsson** blev sjua i samma klass.

MARTIN PORTIN
martin.portin@nyan.ax
tfn 528 462

nyan.ax

TV-programmet

7.00 Gomorron Sverige [30574606]	
10.30 UR [1419165]	
13.00 Rapport [16977]	
13.05–14.40 Melodifestivalen 2009: Deltävling 1 (R) [4403996]	
14.45–15.50 Alpint [2349422] Direkt. VM. Herrarnas superkombination, slalom.	
16.15 Sportspegeln (R) [5152688]	
17.00 Rapport [23903]	
17.05 Gomorron Sverige [363606]	
17.55 Alpint [7531002] VM. Herrarnas superkombination.	
18.55 Sportnytt [4190538]	
19.00 Rapport med A-ekonomi [38354]	
19.10 Regionala nyheter [2705002]	
19.15 Fråga doktorn [699828] Hälsomagasin. Del 5 av 19. Han hjälper andra med sin musik. Trumslagaren Ronnie Gardiner har utvecklat en metod som bl a hjälper strokepatienter. Vi möter även Liw Enqvist, strippa som skrivit en bok om sitt yrkesliv. Gunilla Hasselgren besvarar på frågor om vitfläcks-sjuka och bröstsmärta.	
20.00 Kulturnyheterna [88373]	
20.15 Regionala nyheter [2099199]	
20.30 Rapport med A-ekonomi [557]	
21.00 Stormen [54996] Svensk dramaserie från 2009. Del 3 av 3. Efter stormen.	
22.00 Diplomaterna [422] Svensk dokumentärserie från 2009. Del 3 av 6. I veckans avsnitt handlar det om hur Nami-bia ska bli en handelspartner.	
22.30 Öga mot öga [793] Svensk dokumentärserie från 2009. Del 3 av 8. Plötsligt en natt på väg hem blir Daniel påhoppad och rånad. Hans liv vänds över ända. Även 11/2, 12/2.	
23.00 Förtvivlans gräns [67460] Svensk dokumentär från 2008. I det karga gränslandet mellan Iran och Irak riskerar Rebwar och Shahoo sina liv varje natt.	
0.00 Kulturnyheterna (R) [23519]	
0.15 Skavlan (R) [6918316] Pratshow. Del 4 av 8.	
1.15 Nip/Tuck (R) [2836331]	
2.00–6.30 SVT24 [89773107]	

10.45 Alpint [6669712] Direkt. VM. Herrarnas superkombination: störtlopp.	
12.00 24 direkt [279199]	
13.30 24 direkt [63339606]	
16.50 Gudstjänst (R) [7827847] Från S:t Jakobs kyrka, Göteborg.	
17.35 Landet runt (R) [8177809]	
18.20 Nyhetstecken [2193996]	
18.30 Oddsat [90129]	
18.45 Uutiset [888625]	
19.00 Vargarnas dal [33170] Amerikansk dokumentär från 2007. Drygt tio år har gått sedan människan hjälpte vargen att komma tillbaka till Yellowstone. I dag är vargflockarnas jakt på hjort och bison en stor turistattraktion, och naturen i bättre balans än på länge.	
19.55 Rapport [1215083]	
20.00 Vem vet mest? [5064] Frågesport. Även 15/2.	
20.30 Harry – med pappa i köket [4335] Dansk matlagningsserie. Denna gång lagar de mat med getost, getkött och rabarber som framträdande ingredienser.	
21.00 Säsongstart: Vetenskapsmagasinet [9644] Del 1 av 8. Varje år dör ungefär femhundra barn i Sverige strax före födseln eller under sitt första levnadsår i plötslig spädbarnsdöd. Det här är katastrofer som slår till synes blint. Även 11/2, 14/2.	
21.30 Programstart: Nya världets offer [8915] Svensk dokumentärserie från 2009. Del 1 av 6. Byn Qullorsuaq på norra Grönland är en av de platser som smälter allra fortast när vår värld blir allt varmare. Programledaren Samuel Idivuoma lever med jägarfamiljen Qaarn-gaaq och upplever säljakt på livsfarligt tunna isar.	
22.00 Aktuellt [5828]	
22.30 Hockeykväll [4199]	
23.00 Sportnytt [86426]	
23.15 Regionala nyheter [7638967]	
23.25 Rapport [5928606]	
23.30 Merlin (R) [31335]	
0.15 Kungsbackatrion (R) [1386841] Veckans konsert. Även 14/2.	
1.05–1.50 Agenda (R) [4545039] Även 12/2.	

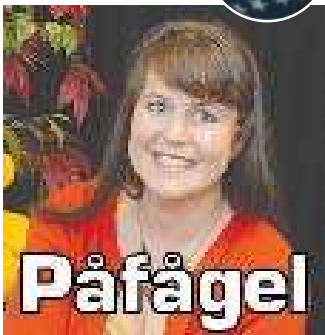
7.30 Nanny [837422]	
8.00 Spin city [838151]	
8.30 Just shoot me [3659199]	
8.55–9.50 Rachael Ray [5892538]	
10.40 Top model (R) [3256828]	
11.40 Oprah (R) [3711460]	
12.30 Rachael Ray [2772915]	
13.25 Just shoot me (R) [5862489]	
13.50 Våra bästa år [6174199]	
14.40 Oprah [8030538]	
15.35 How I met your mother (R) [9479286]	
16.00 Melrose Place [741286]	
17.00 Top model [727606]	
18.00 Hell's kitchen [721422] Amerikansk realityserie från 2008. Del 8 av 15. Kockarna får i uppgift att skapa fyra rätter med 20 ingredienser. Programledare: Gordon Ramsay.	
19.00 How I met your mother [773625] Amerikansk komediserie från 2007. Del 10 av 24.	
19.30 2 1/2 män [772996] Amerikansk komediserie. Charlie planerar en dejt med Mia för att få henne i säng.	
20.00 2 1/2 män [779809] Amerikansk komediserie från 2005. Del 15 av 24. Charlie tycker det är svårt att hålla samma diet som Mia.	
20.30 Sex and the city [761880] Amerikansk komediserie från 1999. Del 5 av 18. Charlotte faller för en nybliven änkling som hon träffat på en begravning. Samantha hamnar i onåd i New Yorks societet.	
21.00 Design: Simon & Tomas [488170] Svensk inredningsserie från 2009. Del 3.	
22.00 Lipstick jungle [484354] Amerikansk dramaserie.	
23.00 Prison break [475606]	
0.00 Sex and the city (R) [471855]	
0.30 Navy CIS [1974749]	
1.25 Navy CIS [8328836]	
2.20 2 1/2 män (R) [4755478]	
2.45 2 1/2 män (R) [4842958]	
3.10 Smallville [8062768]	
4.00 Mellan himmel och jord [1872652]	
4.45 Hex [4153300]	
5.35–5.40 Spin city (R) [67620497]	

6.10 Video zonkers (R) [2627915]	
6.50 Nyhetsmorgon [75459199]	
11.00 Nyheterna [146977]	
11.05 Efter tio [2700847]	
12.00 Nyheterna [824118]	
12.05 Efter tio, forts [508052]	
12.45 Hem till gården [682354]	
13.10 Hem till gården [5070422]	
13.45 Nyhetskanalen [3681151]	
14.00 Trav: Dagens rätt [669083]	
14.30 Judys domstol [103118]	
14.55 Judys domstol [620880]	
15.25 Nyhetskanalen [8190489]	
15.30 Små i stora världen [688118]	
16.00 House (R) [6288880]	
16.55 That '70s show (R) [9021538]	
17.25 That '70s show (R) [805083]	
17.55 Doctors [6510915]	
18.55 Postkodlotteriets 50-50 [5738118] Programledare: Sofia Rågenklint.	
19.20 Keno [740373]	
19.30 Lokala nyheter [107248]	
19.35 Lokalt väder [1481731]	
19.40 Ekonominyheterna [9557354]	
19.50 Vädret [9553538]	
20.00 Nyheterna [760151]	
20.30 Halv åtta hos mig [769422] Svenskt matlagingsprogram från 2009. Del 5 av 40. Denna vecka är det fyra personer boendes i Linköping som ska försöka överträffa varandra.	
21.00 Familjen Annorlunda [486712] Svensk realityserie från 2009. Del 2.	
22.00 Advokaterna [482996] Svensk realityserie från 2009. Del 3.	
23.00 Nyheterna [270793]	
23.25 Sporten [8118489]	
23.35 Vädret [4298248]	
23.38 Lokalt väder [304298248]	
23.40 Californication [9741880]	
0.10 Volvo Ocean Race – veckomagasin [434584]	
0.40 Judys domstol (R) [6081652]	
1.10 Medium (R) [2722297]	
2.05 Numbers (R) [1927316]	
2.55 Ally McBeal (R) [9340403]	
3.40 Hope & Faith (R) [1722774]	
4.05 Tredje klotet från solen (R) [430 Spoons (R) [3551478]	
4.55 Love my way (R) [4988126]	
5.40–6.50 Zero hour (R) [3272403]	

6.00–10.00 God morgon med A-laget	
14.30 Pussel Hur funkas en glödlampa egentligen?	
14.47 Rättens riddare Del 1 av 10. Kan en flicka och en pojke vara bästisar?	
14.56 En sång	
15.00 Lockie Leonard Del 9 av 26.	
15.25–15.29 Min syster och jag Del 9 av 16. En norsk dramaserie.	
16.55 Samtal på Strömsö Dövtextning. Gäst hos Stefan Jansson är författaren och läkaren Curt West.	
17.25 TV-nytt	
17.30 Närbild Dövtextning. Aktualiteter från Svenskfinland.	
18.00 BUU-klubben: Pussel	
18.30 Äventyr på haven Del 9 av 10. Storm över glaciären.	
19.00 Uteliv: Farlig fritid Del 4 av 10. Klas Ingesson testar GPS:ar för att se vilka som passar bäst när man är ute i skogen.	
19.30 TV-nytt	
19.55 Sportnytt	
20.00 Familjen Sommer Del 17 av 20. Dansk dramaserie om läkarfamiljen Sommer.	
20.55 Norge runt Skogsarbete enligt gammal modell.	
21.00 Bettina på turné Dövtextning. Talkshow på svenska från Åbo, där Finlands främsta hunddomare Hans Lehtinen och Sveriges hetaste popidol Darin är gäster-	
21.39 5 minuter Bakom kulisserna: Mitt paradils.	
21.45 Dok: Kyrkan kommer ikväll Vid floden Dnepr blomstrar en gammal rysk tradition.	
22.40 Peter Lund Madsen på bildningsresa Del 4 av 6. Miraklet på Broad Street.	
23.00 Mönsterbrytarna Susanne hörde i fyrtio år till Jehovas vittnen.	
23.20 TV-nytt	
23.30–23.44 Oddsat	

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.



Nyheter/Barnprogrammet: Påfågel.
Påfågels programledare Emilia testar att arbeta på café och så blir det boktips.
Programledare: Lise Kalén.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Med Petronella Thorén. **6.50** Beträktelse. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt med sportnyheter. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Musikaletten. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. **10.00–14.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt med sportnyheter. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Lyssnarnas 10 i topplista. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas åländska önskemusik. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Pensionärstimmen. Ett program producerat i samarbete med Norra Ålands pensionärsförening. Sänds i repris på lördag kl 14.00. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Tony Wikström. **16.30** Hallå Åland. Lyssnarna får ringa, messa och mejla in sina åsikter och funderingar i valfria ämnen. Sänds i repris på söndag kl: 16:15. **17.00** Ålandsnytt. Sänds även kl. 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Sänds även kl. 20:00. **18.06** Musik. **18.10** Lyssnarnas 10 i topplista. Repris från kl. 13:03. **19.00** Ålandsnytt. Repris från kl. 17:00. **19.10** Åland i dag. Repris från kl. 16:15-17:00. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland i dag. **20.40–20.45** Beträktelse.

Barnprogrammet Påfågel

kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30



5.50 Morgonhjärta [63714712]
6.25 Ettans morgon-tv [445923731]
9.30 Ner på jorden [84199]
10.30 Doktor Kiminkinen [6248]
11.00 Tv-nyheter [26373]
11.05 YLE News [2461151]
11.10 Läkarna på landet (R) [2134828]
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [21606]
13.00 Tv-nyheter [34373]
13.05 Morgonettan [781278]
13.45 Arto Nyberg [6853335]
14.30 Läkarna [5118]
15.00 Tv-nyheter [87101]
15.05–15.48 Coronation Street [5085335]
15.55 Droppen [9847809]
16.00 A-zoom [7335]
16.30 Kungskonsumenten [1996]
17.00 Tv-nyheter [73408]
17.08 Läkarna på landet (R) [300491828] Lyckligt slut. Läkarcentralen ska anställa en ny ekonomichef och polisen knacker på Alices dörr.
18.00 Tv-nyheter och väder [6441]
18.30 Nyhetsläckan [4460]
19.00 Mannen och bilen: Land

Rover [48731] Terrängbilen från 1960-talet gick i arv från son till far.	
19.05 Prisma: Extrema planeter [969644] Hur har Venus, Jupiter och Neptunus kommit till och varför har de de sämsta förutsättningsarna för liv i vårt solsystem? P: Pioneer Prod.	
20.00 MOT [354]	
20.30 Tv-nyheter och väder [78996]	
20.55 Sportrutan [9641151]	
21.00 Hemmasalongen: Nyhetsredaktionen [44712] 6/12: Tala tyst om kärlek. Hösten 1973 vill Raija skilja sig från Pertti och hitta en mening med sitt liv.	
21.50 Kraftverk [7867151]	
22.40 Tv-nyheter [3446354]	
22.45 Prima [2382815]	
23.30 Presidentens kansli [42170] Politisk satir.	
23.45 Fjällrinjen: Ödehuset på prärien [833880]	
0.39 Nyhetsfönster [426532687]	
4.00–5.55 Nyhetsfönster [4574923]	

6.00 Tellus-frågesport [7457996]	
6.50 Lilla tvåan [7233731]	
8.55 Livscykler [6681286]	
9.55 Sagobröllopp [4213828]	
10.45 Oförglömlig: Esa Pakarinen (R) [5019915]	
10.50–12.28 VM i alpint [9316064] Störtloppet i herrarnas alpina superkombination.	
12.35 Ljuva Elisa [7209731]	
13.30 Där har vi det [9441]	
14.00 Familjen Metsola [8877809]	
14.50 VM i alpint [1982809]	
16.00 Musikstund: Kväll med romsk musik [39731]	
16.10 McLeods döttrar [1459691] Hjärtan och jägare. Kärleken mellan Jodi och Matt blomstrar, men Matt fruktar igen att han fått en mördare efter sig.	
16.53 Norge runt [309383880]	
17.00 Harry och dinosaurierna [33996]	
17.21 Lilla tvåan [100917422]	
18.00 VM i alpint [13977] Herrarnas alpina superkombination och andra tävlingsnyheter.	
18.50 Tv-nyheter [3050002]	

19.00 Regionala nyheter [21593]	
19.10 Sportrutan [2740422]	
19.15 Tvåans intervjuväder [2747335]	
19.20 Vroom vroom [944880]	
20.05 Stötfångaren via Norge [8352199]	
20.20 Mötesplats: Ett paket [703731]	
20.50 Mögelfällan [326606]	
21.20–21.45 Böle [979996]	
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [1112606]	
22.05 Gränsen – The Border [8237170]	
22.50 Tredje skiftet [3648002] Del 1 av 2. Sully råkar i ett svårt läge när hans hustru utnyttjas då man försöker gripa en rysk gangsterboss.	
23.40 Pressklubben [3416731]	
0.20 Dolt ord [9840126]	
1.00 Tellus-frågesport [9494565]	
2.00 Fågelspel [9648855]	
3.00 Dolt ord [9642671]	
4.00 Sudoku [9731519]	
5.00–6.00 Fågelspel [9639107]	

5.50 Aamusää [56498248]	
6.25 Huomenta Suomi [96417016]	
9.10 Studio55 [5204422]	
9.30 Mitä tänään syötäisiin? [9322460]	
9.35 Känslor och dofter [3833199]	
10.20 Emmerdale [5741880]	
10.45 Emmerdale [8542199]	
11.15 Ostoskanava [3047880]	
12.15 Bostäder världen runt [1492557]	
12.40 Med David Rocco i Italien [968286] Rocco som stadsreporter. Kanadensisk serie om David Rocco med italiensk-kanadensiska rötter.	
13.05 Skräpa mindre [3913441] Lämna inte tuggummi på gatan! Klimatförändring, återvinning, energisnål, naturskydd, ekologiskt liv – bekanta begrepp för alla på 2000-talet.	
13.30 De vackra och de djärva [950847] Amerikansk underhållningsserie.	
14.00 Huomenta Suomen parhaat [153606]	
14.25 Viihdeutiset [4275267]	

14.30 2 1/2 män [936267] Kärlek kostar. Amerikansk komediserie.	
15.00 L.A. Law [131170]	
15.55 Power of 10 [4693625]	
16.55 Uutiset [5043373]	
17.00 De vackra och de djärva [377170]	
17.25 Mitä tänään syötäisiin?	
17.30 Emmerdale [383151]	
18.00 Emmerdale [384880]	
18.30 Elixir [309199]	
19.00 Seitsemän Uutiset [836248]	
19.15 Kauppalehden talousutiset	
19.25 Päivän Sää [2498915]	
19.30 Dolda liv [687593]	
20.00 Helppo elämä [110267]	
21.00 Life [769557]	
22.00 Kymmenen uutiset [684847]	
22.20 Resultatrutan [1580793]	
22.30 Fringe – rajamailla [6723354]	
23.35 Viljeet hukassa [990335]	
0.30 Selviytyjät [2605126]	
1.25 Reliikki [4036923]	
2.25–5.50 MTV3 Chat [78727855]	

debatt

Tror du att ålänningar är världens lyckligaste folk?
Ja: 17 %
Nej: 83%
587 personer svarade. Ny fråga på nyan.ax

Hälso- och miljömarknad med mersmak

■ Tack alla besökare och utställare för er medverkan och samarbete.

Tack **Annika, Pär, Giséla** och **Harriet** för era informativa och inspirerande föreläsningar.

Tack också till de åländska företag som stött oss och bjudit in dessa föreläsare. Utan ert samarbete kan vi aldrig genomföra att så många ålänningar personligen kan lyssna till dessa populära gäster.

Tyvärr har värdar och

sponsorer och speciellt ÅCA felaktigt klandrats på Nya Ålands ledarsida med både text och bild som ansvariga för att Nyan utestängts från en intervju.

Vi som arrangerar denna marknad med föreläsningar är föreningen Ålands Hälso-Alternativ tillsammans med företaget wellComing. Det är vi som är ansvariga för evenemang, kommunikation och media, ingen annan. Snälla **Harriet**, häng inte ut oskyldiga med både bild och text,

tag först reda på vem som är ansvarig.

Inför detta evenemang har vi för andra året i rad samarbetat med Ålandstidningen med annonsering. Det är sant att vi i år på grund av sträng budget inte annonserat i Nyan och det är också sant att vi i år som ett litet tack till Ålandstidningen har – dock utan krav – gett dem en intervju med Annika Dahlqvist.

Det som tyvärr inte fram-

gick i Nya Ålands ledare var att vi också bjöd in Nyan, precis som alla andra, till föreläsningen för att de där personligen kunna träffa Annika för att sedan exempelvis genomföra en telefonintervju med det telefonnummer vi gav dem.

Annikas båda föreläsningar blev överfulla och vi är ledsna över alla de som inte fick plats, men vi är säkra på att vi kommer att bjuda hit henne igen för ytterligare tillfällen där alla har plats.

och inspiration våra besökare, utställare och partners gett oss gör att vi även i fortsättningen kan arrangera detta evenemang.

Hälsningar,
Beatrice Nordling
Ålands HälsoAlternativ
Johan Sjölund
wellComing Ab

ÅCA har upplyst oss om att de var värd för besöket.
Harriet Tuominen

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■■ Hur ung är du? **35+ kille.**

■■ Om man talar med kluven tunga så får man mer sagt då? **050.**

■■ Bra idé med delade sms. En flört-sms-spalt till exempel. Men inget för mom. **0457.**

■■ Religionen har aldrig dödat någon människa. Människor dödar människor. **040.**

■■ Vanliga glödlampor är bäst! Dom ger både ljus och värme. Någon kanske borde lära miljödårar lite fysik. Typ energilagarna... **040.**

■■ Lössen kommer... **0400.**

■■ Ja, i all kritik här så skall dom ha beröm också, MCA. För bilden har blivit mycket bättre. **0457.**

■■ Lagtinget suger, det finns inget sunt förnuft. Att göra fler rondeller och sakta farten till snigel i stan ökar belastningen på miljön då det blir köer. Och kulturbetong-block till dom rika som vi andra ska betala. Kanske därför dom tar 20 procent av arbetslösa med. J-a kärring/svågernätverk, och ändå är jag anarkofeminist. Rockoff är inte rock, gör festivalområde av Möckelö havsbad. **Pissed off.**

■■ Tack Harriet T för ledaren och upplysningen i lördagens tidning. Nu vet vi vad vi har att rätta oss efter. **B.**

■■ Tack Jan Holmberg för att du var snäll och lämnade in nycklarna till Polisen. Blev så glad när jag fick tillbaka dem. H **Nyckelknippan.**

■■ De är en konstig tid vi lever i nu. Till exempel att det är en sän stress i trafiken : kör snabbt, helst 100 hela vägen, oavsett 70- eller

50- eller 30-begränsning, konstigt att många stressar så och verkar så arga i trafiken! Själv kör jag 60, och då kommer nån j-a idi-t och börjar köra bakom mej 5 centimeter ifrån min bakre kofångare. Fattar dom då inte att om jag bromsar och dom kör i min bil så är alltid felet dens som kör på! Jag bromsar alltid om jag ser till exempel rådjur, ja, jag bromsar för att jag inte vill köra ihjäl eller skada varken folk eller djur! **Vägen är till för alla.**

■■ Hej du religionsdödare med tel.nr. 040! Var nazisterna, kommunisterna, röda khmeerna och batutserna religiösa? **040.**

■■ Ett företag får förstås annonsera var de vill. Men om ÅCA förbjuder Nyan att intervjuar en föreläsare så tänker jag bojkotta deras varor i fortsättningen. **040.**

■■ Var kommer du ifrån, 040, som gillar killar 35+? **En som undrar.**

■■ Läser tidningen, undrar nog om du som handlat mest i Sund ha gjort det? För i messet verkar det som du skulle bo i Kvarnbo eller Saltvik;-). En som handlar in i det sista på Ljunko, och samtidigt vill jag tacka honom för dessa år. Synd att det inte fungerade med butiken! **En stamkund.**

■■ Minus 1000kg. koldioxid, fantastiskt. Återstår för övriga Åland att slopa läsk och annat drickbart (ätbart?) som fraktas hit (gröna ön). En annan fantastisk sak är att Åland lyckats minska CO2-utsläppen från 426.000 ton till 162.000 ton på 8 år utan att landskapsregeringen eller någon annan sagt något (miljöutredningar 2001-08). Någon i Bryssel måste ju få reda på det här. **040.**

■■ Vad fint nya Avancia är.

Upptäcker alla att gå dit och testa.. Enda vettiga gymet på Åland. **045.**

■■ Du kille, som behöll panten för mina 15 flaskor på Sparhallen i fredags när jag på grund av kladdig kasse och handtvätt glömde att trycka för kvitto - håll tillgodo! Men kom ihåg att ärlighet varar längst. **Du såg nog mej.**

■■ Hittills har jag alltid köpt ÅCA-produkter och nobbat billigare smör, mjölk och ost av någon sorts Ålandssolidaritet. Men nu är det slut med det! Att ÅCA aldrig annonserar i Nyan har retat mig länge, men fasonerna kring hälsomarknaden var droppen. Vi är nog många som reagerar. Tänk om! **040.**

■■ Hjälp - vart tar man vägen när alkoholen tar över förhållandet? Bägge samma. Ge ett tips. **040.**

■■ Angående husgrunden: Det fanns ett hyreshus, Talltorpet, med många barnfamiljer strax intill gravplatsen. En tragisk brand ödelade det en kall vinter på 50-talet. **0457.**

■■ Man kan ju inte säga annat än att vägunderhållningen på norra Sundsvägen är värdelös! Kanske det ska krävas ett liv innan det blir skärpning! **Besviken**

■■ Hej Henning Karlsson. Från vilken dag måste man ha truckkort här på Åland? **Undrande.**

■■ 50 års-rosor till Rädda Barnen för den mycket lyckade festen med fint program av duktiga barn. Det var en lysande sol i det gråa februarivädret. **0457.**

■■ Vuxen gräspräcklig katt(hona?) har vistats i Finby, Sund, sedan nyåret, eventuellt längre. Låter det som din katt? Ring Ålands Djurskyddsförening, tel. 0457 342 4850

■■ Snälla, placera inte korsord

och Tittes trädgård "vägg i vägg". Trädgårdsfantaster är ofta intelligenta korsordslösare. Tack! **040.**

■■ Alla hantverkare är totalt opålitliga. **0457.**

■■ MISE = Mycket Inkompetent Sop Entreprenör. **040.**

■■ Vart har arbetsglädjen tagit vägen på m/s Eckerö? Sämre mat och dålig betjäning, smutsiga däck med fimpar och skräp! Det som varit ett föredöme för andra rederier tidigare! H. **Resenär som väljer rött hädanefter.**

ÅTER I LAGER!

KS360

- MP3-spelare
- Bluetooth
- 2 megapixel kamera

195€

AB ÅLANDS TV

Storag. 9 tfn 12 629

www.alandstv.com

■■ MCA... Ni får en vecka sen byter vi till ip-tv. Vi tänker inte betala för dessa avbrott hela tiden. **0400.**

■■ Du som åker och stannar utanför mej både morgon och kväll - du är iakttagen. Vill du något så kom och diskutera. Kan bjuda på kaffe. Annars - ge f-n i mej. **0457.**

■■ Jag kommer alltid att älska dig DCD. **0457.**

■■ Arbetsolycka på posten ? Varför blev det nertystat? Lanskapsregeringen måste öppna ögonen för postens agerande. Dom förstör för privata företag. Alla som betalar skatt äger postens långtradare. Kanske skat-

tebetalarna kan låna en tradare om man behöver en sän. Våra politiker låter posten leka med samhällets peungar. Media bevakar det mesta, men inte postens "lekande" efter arbetstid... **0400.**

■■ En sak skall ni (finnar, svenskar och ålänningar) ha klart för er. Det är nog inte procentuellt mer ålänningar som sk-ter i att blinka då man skall. Alla tre är lika dåliga/bra på att göra detta. Mvh **Yrkeschaufför både i väster- och österled sedan 20 år.**

■■ Ja oj oj! Jag håller fullständigt med er som drabbats av att bilarna kör mycket nära , dom tycks tycka att alla ska måsta köra hårt! Stackare är dom ju! Låt för tusan oss som värnar om allt levande få köra efter vägförhållande! **Stress leder bara till elände.**

■■ Bernt Eriks- sons insändare 6.2 var det sannaste och bästa jag läst någonsin. Det är lite stake i den bonden. H. **En skärgårdsbo.**

■■ Svar till husgrund, tror mig veta ,att det fanns ett hus där Talltorpet, som senare brann upp. **BE.**

■■ Ja, ja, höj sjukavgifterna bara. Tänk inte på oss sjukpensionärer, pensionärer som ofta behöver vård! Bry er inte om våra dyra mediciner och tomma börsar! **Sjukt samhälle.**

■■ Lägg av med detta jålande om Sund, dum och så vidare! Barnsligt tjafs! Mvh **Finström.**

■■ Har kollat postlådor i stan. Jag vill snart påstå att Gamlan är nästan utrotningshotad. Den finns kvar i äldre områden. Det tycker jag borde börja säga att vi yngre gillar inte monopol och råvspel. Man vill ju konkurrera på samma villkor och inte på grund släkt vänner eller pengar. Gamlan, inse att ni trampat i klavret när ni lade rabarber på Annika Dahlquists

föreläsning. Och Åca, vad hade ni för finger med i spelet? **0400.**

■■ Tack Harriet för informationen i lördagens ledare. Det är viktigt för oss som bara läser Nyan att vi får veta sånt här. Nu behöver man inte tänka på att stöda ÅCA mera utan kan med gott samvete köpa billig pirkkamjolk och god svensk ost. **Hälsointresserad som inte går på hälsomarknad.**

■■ Tänk att det behövs landskapsregeringens beslut, underskrift av minister och byråchef för att betala ut skrotbilspremie. Det kunde väl vilket kontorsbiträde som helst handlägga. **0457.**

■■ Hittade 5 euro på marken i söndags vid sjukhuset. Kan fås mot beskrivning. Hahaha! **040.**

■■ Jag vill ge massor med rosor och tack till Tom Eckerman för allt det jobb och tid du lagt ner på att förgylla våra mörka vinterdagar! Och vilka musikupplevelser vi fått vara med om under åren, tusen tack, bra kämpat! **0457.**

■■ Har ni som trivs i Eckerö linjens kontor också lönen i kronor? **040.**

NYANS ROS

....till **Micke** och **City Skoservice**, för att han kunde fixa mina stövlar på så kort tid. Tack för bra och snabb service! Rosar gör Resenären.

Dagens MMS-bild



Snön ligger vit och fin, en skön syn. 0457

HÄLGE



ZITS



” Jag säger inget om att hälften av pensionspengarna var försvunna, för jag klagade ju inte så länge det lilla sparkapitalet växte med börsuppgången.

NIKLAS EKDAL I DN



Näst sista ordet Patrik Dahlblom

Er bulldog i hovrätten

Mobilen ringer när jag är på väg över Ålands hav. Det är **Malin** på Åland 24 som undrar om jag kan ringa in en rapport från rättegången i Svea hovrätt nästa dag. Ni vet, den där en 36-årig man från Norrtälje åtalas för inblandning i Ålandsbanken-rånet 2006. Och det vore bra med en bild av mig på plats. Ett enkelt mms-foto duger, säger Malin. Visst, svarar jag. Dagen efter ångrar jag mig.

Frukosten blev på hälft och efter två och en halv timme i rättssalen är jag våldsamt hungrig. Vid tolvtiden blir det en paus.. Jag skall rapportera och äta, men först måste jag ta den där på plats-bilden med mobilen. Jag positionerar mig på torget framför Wrangel-ska palatset på Riddarholmen, sträcker ut mobilen så långt jag kan och försöker se förtroendeingivande ut. Jag tar en bild. Och en till. Och en till. Hur jag än vinklar kameran blir resultatet bara en djupt bekymrad bulldog, med ett ansikte som är degigare och bredare än någonsin. Det lilla leende som jag pressar fram är lika kallt som Stockholm den här dagen. Jag mms:ar den minst skrämmande bilden till Åland 24. Men den går inte fram hur jag än försöker.

Och jag ringer och ringer till Malin på tv:n, men hon sitter i möte. Tiden rinner iväg. **Adam** på Åland 24 rycker in och spelar in telefonaren. Jag är så hungrig och stressad att jag har svårt att koncentrera mig, men han lovar att klippa till det så att det blir bra. Och bilden, den får dom ta ur arkivet.

Jag rusar till hovräftsrestaurangen och köper en ostmacka och kaffe. Fem minuter tills rättegången fortsätter, nej, knappt det. När jag knådar i mig mackan ser jag den åtalade komma in. Kanske spanar han efter sin advokat eller kompisar. När han vänder på klacken och går förbi mitt bord frågar jag om han kan slå sig ner tills jag hunnit tömma kaffekoppen. För rättegången lär väl inte fortsätta innan han är på plats? Jag anar ett leende.

Rättegången fortsätter. Bevismaterialet har hängt med från tingsrätten - där 36-åringen friades - så nu hänger mycket på hur parterna säger sitt. Advokaten frågar ett vittne som hörs per telefon om en bil som vittnet såg sommaren 2006 var svart eller mörkblå. Svaret, understryker advokaten, kan ha stor betydelse för rättegången. Det blir tyst i högtalaren - fem, tio, femton sekunder? Där, i tystnaden, finns dramat.

När jag är färdig med artikeln på kvällen ber jag sambon korrekturläsa. -Mycket bra, säger hon, och jag mailar texten till redaktionen. Men hon missar ett stort fel. Rånbytet blev cirka 15 miljoner kronor. I artikeln står det 125 mille, och det får jag höra först när jag kommer till redaktionen två dagar senare. Konstigt nog hade inte en enda läsare ringt, mailat eller messat om missen. När det går över en viss gräns så tänker man kanske inte på siffrornas exakta innebörd, säger sambon när jag frågar om hon inte reagerade på bytessumman. Nej, det är klart. Och hon kunde ha tillagt att hon jobbar i en värld där chefers fallskärmar och bonusar vida överstiger rånarnas byte.

Nya Åland

Grundad 1981. Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag. Medlem av Tidningarnas förbund. Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax



Under ytan. Filmaren och dykaren Joakim Odelberg har hittat sopberg under ytan i småbåtshamnarna längs kusten i Sverige. Hur ser det ut på Åland?
Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Det som göms i sjö

Det finns ingen anledning att tro att turister som besöker Åland skulle bete sig på annat sätt än turister som besöker andra orter. Och turister, vatten och sopor är inte alls en bra kombination.

Filmaren och dykaren **Joakim Odelberg** har dykt ner under ytan i svenska skärgårdshamnar. I videoutställningen ”Så skimrande var aldrig havet” har han dokumenterat sjöbottnen. ”På vissa ställen ser det ut som rena soptippen. Där finns allt från vitvaror till soppsåsar och ölburkar” säger han i en intervju till DN. Odelberg har besökt och filmat skärgårdshamnarna under ytan både längs svenska öst- och västkusten. Till Båtliv.se berättar han vad han såg under vattnet i Asien: ”Låg sömnlös en natt och funderade på allt vackert jag sett när jag dykt där men också allt skräp och skit som jag sett. Det kunde vara plastsäckar, fisknät på drift, det kunde vara en gammal båtmotor, ja nästan vad som helst som vi bara dumpar i havet.”

Hur tänker de som kastar ett kylskåp eller en soppsåse i havet? Ja, lika kortsynt och egoistiskt som de ålänningar som dumpar sina sopor i skogen eller eldar dem hemma i spisen. Sopor försvinner inte bara för att de inte syns.

Det händer något märkvärdigt med många människor då de intar rollen som turister.

Trots att de kan vara flitiga sopsorterare hemma, kastar de en ölburk i vattnet under fisketuren. Joakim Odelberg fick idén till sina filminslag då han gjorde en rundresa i Asien. Han såg dykare som i vanliga fall är miljömedvetna kasta colaburkar i vattnet mellan dyken. ”Jag började fundera på om det var ett generellt beteende” säger han till DN. Och för andra är det där med miljötänk inte alls något de - än så länge - drabbats av. Åland och Norden har kommit jämförelsevis långt i arbetet med att ansvara för resterna av ett rikt konsumerande liv.

Turisterna är desamma vare sig de reser till Asien, västkusten eller Åland. Frågan är vad det numera ganska miljömedvetna Åland har gjort för att förbereda sig så att inte gästhamnarnas sjöbotten blir mer skräpbelamrat än de redan är. Sopsorteringen vid småbåtshamnen vid Östra hamnen blev det ordningen på för bara någon sommar sedan. Papperskorgarna i centrum får man ofta leta efter med ett solklart glasspapper i handen. Turistsatsningarna på Åland må ha kommit ganska långt, liksom miljösatsningarna för de fast boende,

men kombinationen turister och miljö lyser än så länge med sin frånvaro.

Det knepiga är att upplysa besökare på Åland om vilka miljöregler som gäller, utan att de skall känna sig ovälkomna. Det uppfattas inte som särskilt gästvänligt att ge en bunt förhållningsregler angående sophantering till alla som besöker Åland. Ändå är det exakt det som måste göras.

Karin Erlandsson

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009

Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. **5,05 €** +Isa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L3) → 07.00/08.15 3) → 13.35 13.45 1) → 19.15/20.15 → 00.40 L	ÅBO M:HAMN 02.45 L3) → 07.00/08.15 3) → 13.35 13.45 1) → 19.15/20.15 → 00.40 L	M:HAMN 02.45 L3) → 07.00/08.15 3) → 13.35 13.45 1) → 19.15/20.15 → 00.40 L
M:HAMN 23.55 2) → 09.55/17.00 → 04.15	H:FORS M:HAMN 23.55 2) → 09.55/17.00 → 04.15	M:HAMN 23.55 2) → 09.55/17.00 → 04.15

Transport till/från Mariehamn–Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bilj./försäljn. ej kan garanteras

- 5-9.2, 12-14.2 avvikande tidtabell, ring för mera info
- 7.2 charter
- 6.2, 13.2 charter

www.tallinksilja.fi



Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00–21.00
(1,64€/besvarat samtal+alltid lns/msa)

TALLINK	Check-in senast 30 min. före avgång
Sthlm - Mariehamn - Tallinn	
18.00 – 00.50 10.00 – 05.00	01.00 – 10.00 04.50 – 18.00
	
Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid lns/msa)	

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 8.4.2009

Rosella måndag–tisdag						Rosella söndag					
M:hamn	Kapellskär	Stockholm				M:hamn	Kapellskär	Stockholm			
08.00	▶	09.15	ca 10.45	C		12.00	▶	13.15	ca 14.45	C	
16.00	▶	17.30	ca 19.00	C		18.30	▶	19.30	ca 21.00	C	
15.30	◀	12.00	10.10	C		17.30	◀	14.00	12.10	C	
22.00	◀	19.00	17.10	C		23.00	◀	20.00	18.10	C	

Buss Sto–Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap–Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosellas ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosellas avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala, Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Hedens väg. *Söndagar from 21/9 ansl. till Rosellas ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.

Åland–Stockholm dagligen						Åland–Finland dagligen					
ÅLAND		STOCKHOLM				ÅLAND		ÅBO/H:FORS			
01.10	L	▶	06.30			03.30	L	▶	07.35	Åbo	
04.35	M	▶	09.40			14.25	M	▶	19.50	Åbo	
09.55 ¹⁾	M	▶	15.30			23.45	M	▶	10.00	Hel	
14.25	M	▶	18.55			14.10	M	◀	08.45	Åbo	
14.10	M	◀	07.45			01.00	L	◀	21.00	Åbo	
23.35	M	◀	16.45			04.25	M	◀	17.30	Hel	
07.45	M	◀	18.00 ¹⁾								
03.20	L	◀	20.10								

1) Reservation för charteravgång.
Kontakta vår resebutik för information.
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

Nöjeskryss på M/S Eckerö i vinter!

Fredagar och lördagar kl.18.30 (buss från Mariehamn kl. 17.30). **Pris 30 euro** inkl. buss Mariehamn-Eckerö och båtresor t/r, 2-rätters à la carte samt underhållning.

Turlista t.o.m. 30/4 2009 (lokala tider)

Från Eckerö alla dagar kl. 13.30 och kl. 18.30, fredagar–måndagar även kl. 8.30

Från Grisslehamn alla dagar kl. 10.00 och kl. 15.00, torsdagar–söndagar även kl. 20.00

Extraturer från Eckerö: 17-19/2 kl. 8.30, samt 9/4 och 14/4 kl. 8.30

Extraturer från Grisslehamn: 16-18/2 kl. 20.00, samt 8/4 och 13/4 kl. 20.00

Bussinformation: Anslutningsbuss till Cityterminalen i Stockholm vid alla båtankomster. Från Cityterminalen 2 h 15 min innan båtavgång. Till Uppsala från 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- och 15-turen.

Från Mariehamn, Bussplan 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning tel. 28 300, växel 28 000. Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckeroelinjen.ax



Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Ta en paus...

Alla dagar

M:hamn Sthlm
10:00 → 15:45

Sthlm M:hamn
Sönd-Onsd 18:00 → 02:00
Torsd-Lörd 18:00 → 03:30



Bokning tel 28 040 www.birka.se



MÅNDAG 9 FEBRUARI 2009

| dagens ålänning |

”Sen vart det som det vart”

Inne på Kantarellen står dagens ålänning **Benjamin Andersson**, 17 år, från Kökar men numera bosatt i Mariehamn, tillsammans med flickvännen **Caroline Viktorsson** och plockar potatis. Än så länge är matkorgen relativt tom, förutom en ask med jordgubbar. Det osar middag.

Vad blir det för mat ikväll?
–Det blir trerätters middag med förrätt och allt, säger Benjamin.

Minsann, är det något speciellt ni firar?

–Ja, flickvännen ska öva, men sen har vi varit tillsammans i ett år för några dagar sedan så det passar vi väl på att fira lite samtidigt.

Grattis, hur träffades ni?
–Det var på en fest. Och sen vart det som det vart, säger han.

Berätta lite om dig själv Benjamin, vad sysselsätter du dig med?

–Jag läser andra året på sjömannsskolan. Jag vill bli maskinist. Utbildningen är tre år, men sen blir det fyra och ett halvt år på tekniska högskolan. Sedan



Handlar.

Benjamin Andersson är i full gång med att plocka ihop ett gäng goda råvaror från den långa matlistan hans flickvän skrivit ihop. De ska nämligen fira något.

vill jag nog jobba på långfart, det tror jag det blir.

På fritiden umgås han med kompisar och skruvar gärna på bilen.

Vad har du för bil?
–En Toyota Corolla K70 är det.
Har du något favoritåk?
Om du fick välja vilken bil som helst vilken skulle du ta?

–Ja, min egen är det väl. Men om jag fick välja skulle det bli en Ford Mustang. Det är en schysst bil, tycker jag.

Andra juli i år fyller Benjamin

18. Då blir det uppkörning med en gång.

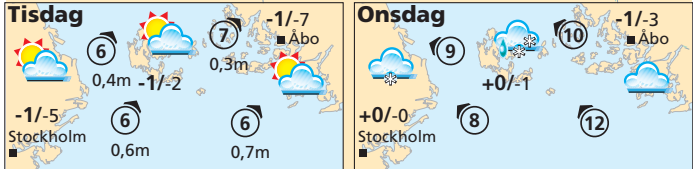
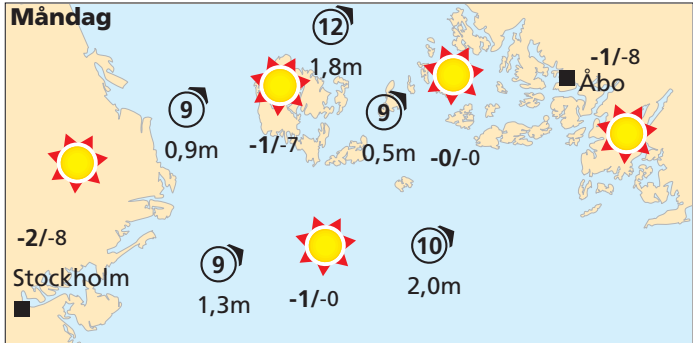
Skulle du säga att du är en bra förare och vad väljer du mellan säker körning och att ”speeda” upp?

–Ja, jag skulle säga att jag kör bra. Men visst är det ganska härligt att köra fort.

Och vem skulle du till sist vilja hälsa till?

–Alla är det väl då. Vänner och bekanta.

Text och foto:
CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax



I går kl 14				temp.	moln.
Jomala	+3				
Åbo	+2				
Helsingfors	+2				
Stockholm	+1				
Nyhamn	+2	SSV	11		
Märket	+2	S	5		
Kumlinge	+2	S	8		
Vattenståndet i går kl 14					
Åbo	-6	cm			
Solen i dag				Upp	Ner
Mariehamn	8:36	17:13			
Helsingfors	8:17	16:52			
Stockholm	7:41	16:24			

 METEOROLOGISKA INSTITUTET

Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min + lsa



Köttfärslimpa

500 g köttfärs
2 dl lätt crème fraiche eller gräddfil
1 påse Knorr fransk löksoppa, pulver

Ställ ugnen på 175 grader. Rör ihop köttfärsen med soppulvret och crème fraichen. Forma till en limpa i en smord ugnsfast form. Grädda ca 30-40 minuter. Servera med sallad och kokt potatis eller pasta.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

FRÖDINGE

Hjärtetårter (fryst) 6-8 pers.

529 st

Gäller mån-lör

MATHIS

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax



Caritas FOTFIX

Carita Bonn
dipl. fotvårdsterapeut
utför medicinsk fotvårdsbehandling

Tidsbeställning:
tel. 12 396 eller
040 542 5959

Folkhälsans allaktivitetshus



LAGER rea

KORPI & GORDON
CONTEMPORARY TEXTILE PRODUCTS

JUDYS
HANTVERK & INREDNING

Köpmansgatan 11. Tel +358 (0)1819 988
Öppet: vardag 9-17, lördag 10-15
www.visitaland.com/judys



Allt för sjön

ÄLVSJÖMÄSSAN

Båtresa tur/retur, buss, sjöfrukost och inträde till mässan ingår i priset

50€

Vi åker den 28 februari.
Anmälan senast tors. 19/2.

KEA.fi
HEA-CENTER

Varvsvägen 2, 22100 Mariehamn, tel. 22 424
Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13



KALMERS

SÄKERHET TILL SPORTLOVET

Garmin NÜVI 225 WT
innehåller Europakartor

redKnows
MiniFinder

249€ **375€**

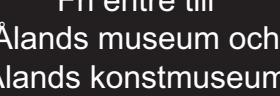
VIKINGAGRÄND VARDAGAR 8.30-17, LÖRDAGAR 10-14
TEL 28 827, 28 830 WWW.KALMERS.AX



Välkommen på lunchguidning till Ålands museum!

Tisdag 10 feb kl. 12 berättar Lena Wilson-Laajali om Obscuras årsutställning

Fri entré till Ålands museum och Ålands konstmuseum feb, mars och april.



Lunch mån-fre

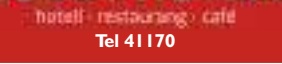
kl. 11.00-14.00

.....

À la carte fre-lö

kl. 16.00-20.30

GODBY HOTELL
hotell • restaurang • café
Tel 41 170



TeleButiken

Mariehamns Telefon Ab

doro

DORO WT89
armbandsmodell

29€

Storgatan 6, tfn 27 448 www.telebutiken.ax



Veckans produkt

NY WALKIE TALKIE ...

En liten, kompakt och trendig Walkie Talkie-klocka. Passar för fritid, skidåkning, vandring och andra utomhussporter

Måndag-fredag 08-17 lördagsöppet 11-15

FOTO

Framkalla dina digitala bilder enkelt via www.fotoplus.ax eller i kioskerna på Torggatan | tel: 14200

